Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 55 (1964)

**Heft:** 19

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

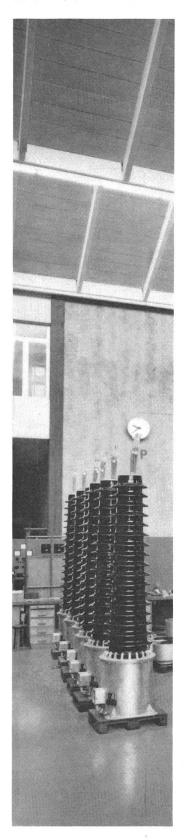
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

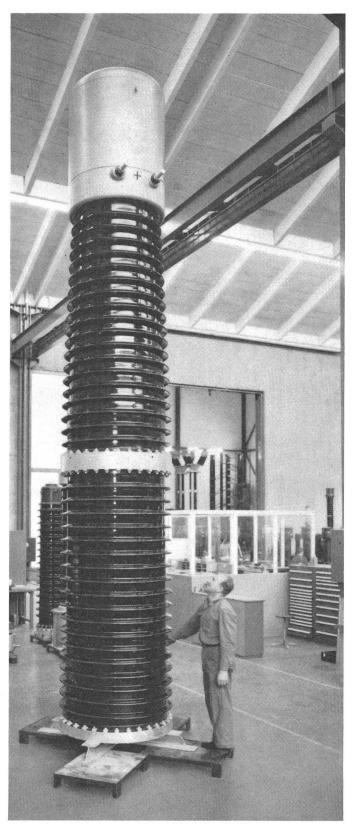
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



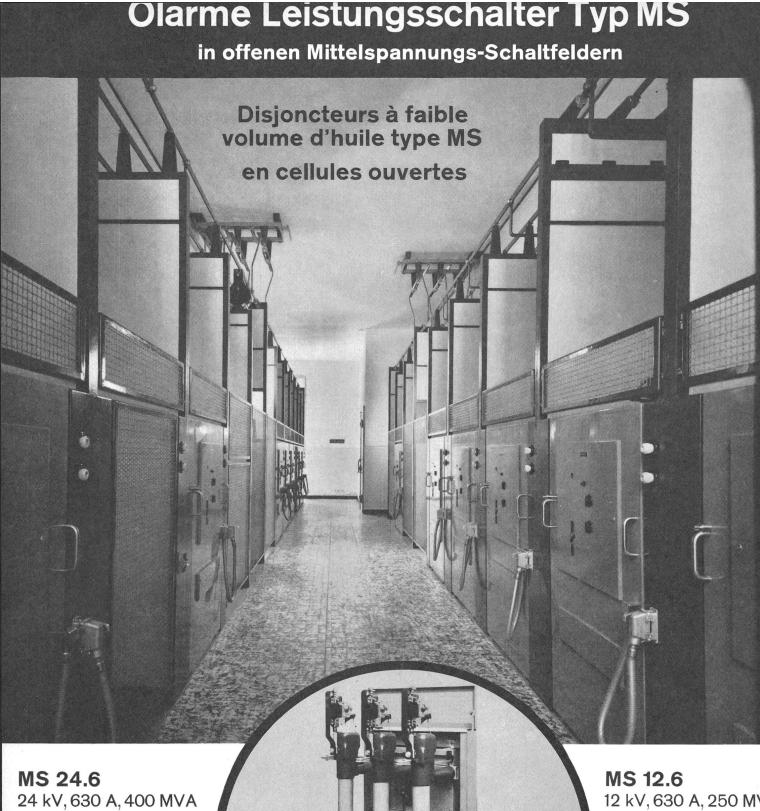


Einer der 18 Stromwandler WIF 119, 765 kV, für die Hydro Quebec, Kanada, in Montage in unserer Hochspannungsfabrik

N 0417

# Stromwandler für 52 bis **765 kV**





Spécialement adéquat pour la coupure de condensateurs et de câbles à vide

Commande extra-plate d'où panneau frontal lisse sans saillie dans le couloir

Prix alléchant, livraison rapide

Demandez la notice no 1963 ou la visite d'un ingénieur

12 kV, 630 A, 250 MV

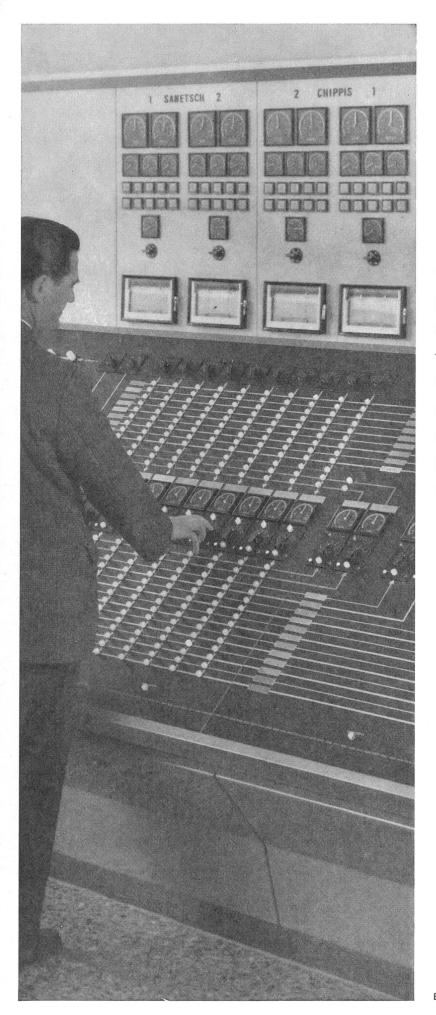
Besonders vorteilhaft zum Schalten von Kondensatorbatterien und leerlaufenden Kabel

Flacher Antrieb, daher übersichtliche, glatte Vorderfront, geringer Raumbedarf

Preisgünstig Kurzfristig lieferbar

Verlangen Sie Prospekt Nr. 1963 oder Ingenieurbesuch

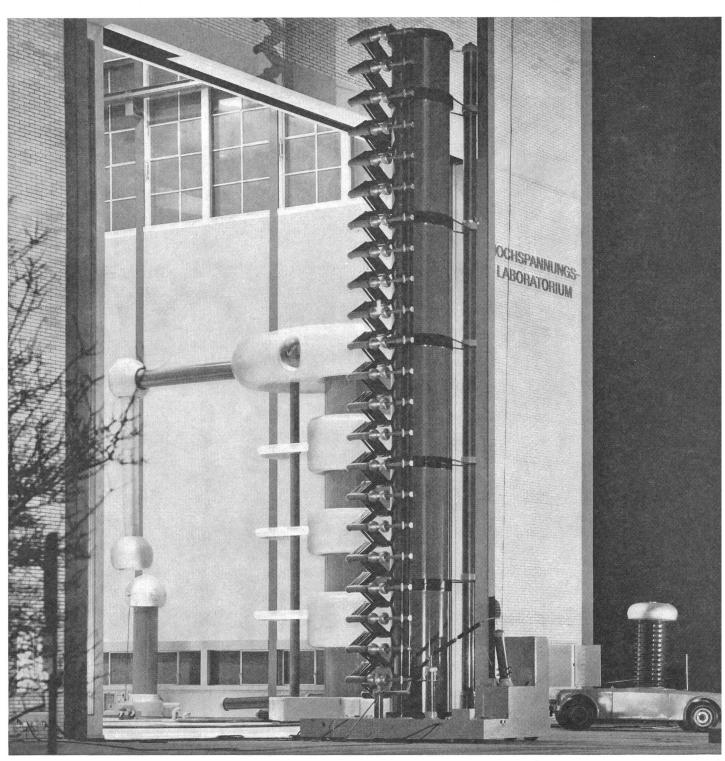
2077/6408



Wir planen und liefern
Mess- und
Summierungseinrichtungen
für Kraftwerke und
Unterstationen nach
modernsten Prinzipien
unter Verwendung
bewährter, wartungsfreier
Geräte und Bauteile

EOS Poste de couplage de Chamoson

-Höchstspannungsmaterial vor dem neuen Micafil-Hochspannungslaboratorium — eine der modernsten der Welt. Micafil-Durch-

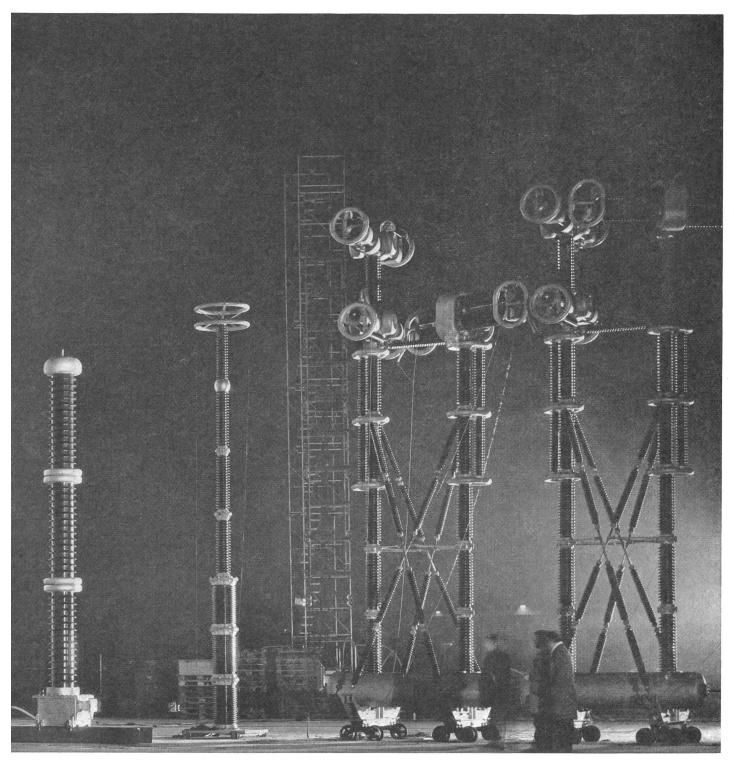


Freiluft-Prüfplatz vor dem neuen Hochspannungs-Laboratorium der Micafil AG in Zürich Micafil-Pressgas-Kondensator 750 kV Wechselspannungs-Prüfkaskade, 1350 kV Prüfspannung, Fabrikat Sécheron

Stoss-Spannungs-Generator Micafil, aus der Halle ausgefahren, Summenladespannung 4400 kV, Stossenergie 176 kWs

Gleichspannungs-Generator Micafil für die Kabelprüfung, max. Prüfbetriebsspannung 580 kV

# hrungen für 850 kV wurden hier schon folgreich geprüft. Ein Laboratorium, as auch der Zukunft gewachsen ist:



Kapazitiver Spannungswandler Micafil 750 kV

BBC-Hochspannungsstützer 750 kV

BBC-Druckluft-Schnellschalter 750 kV

MICAF Zürich



#### Eigenfabrikation

Universal-Messgerät; Erdungsprüfgerät; direktschreibender Oszillograph; Photokontakt-Kleinregler; Demonstrations- und Projektionsinstrumente für den Unterricht; Drehspul-, Dreheisen- und dynamometrische Instrumente in verschiedenen Formen für den Einbau.

#### Generalvertretung

#### Danbridge SA, Kopenhagen

12-kV-Isolationstester; Komponenten-Tester; R-, L-, C- und Impedanz-Messbrücken; Widerstands-, Induktivitäts- und Kapazitäts-Dekaden; Abschwächer und Teiler; Röhren-Voltmeter; stabilisierte Netzeinheiten; Strahlungs-Messgerät.

#### Hatfield Instruments Ltd., Plymouth

HF-Abschwächer; Co.-Axial-Schalter; Kristall-Modulatoren; Radiofrequenz-Brücke; DC-Verstärker; DC-Netzgeräte; 400-Hz-Stromversorgungsanlagen 1- oder 3phasig; Transistor-Temperaturkontroller; Millivoltmeter.

#### Balun Ltd., Plymouth

Breitband-HF-Symmetrie- und Anpass-Übertrager bis 1000 MHz.

#### Sadowsky & Co., Esslingen

Röhren-Voltmeter; selektives Mikrovoltmeter 30-1000 MHz; Anzeigeverstärker; Fernmelde-Messkoffer; Breitband-Verstärker; Klirrfaktormesser; RC- und LC-Generatoren; Hochspannungs-, Durchgangs- und Isolationsprüfer, Eichleitungen; R- und C-Dekaden; umschaltbare Filter; Hoch-, Tief- und Bandpassfilter; Funkenstör-Prüfgerät; elektronisch stabilisierte Netzgeräte; Transistor-Umformer.

#### Schlumberger Overseas Messgerätebau und Vertriebs/-GmbH, München (vormals: Solartron Elektronik GmbH)

Präzisions-Generator, 50 kHz 1500 MHz, Frequenzstabilität 2×10<sup>-8</sup>, Modulation: AM, FM, SSB und Video, Eichleitung; Digital-Genrator; Frequenz-Komparator.

#### Drello, Ing. Paul Drewell, Mönchengladbach

Stroboskopische Messgeräte; Schlupfmesser; ballistische Messgeräte; Counter.

#### Gustav Klein, Schongau

Dynamische Transistor-Prüfgeräte, Variolum; magnetisch oder elektronisch geregelte Netzgeräte; Gleichrichter; transistorisierte Umformer; Wechselrichter.

#### Uher & Co., Wien

Elektronisches Teilstrahlungspyrometer; Blendenbandregler; Punktschreiber für 1-6 Meßstellen; Temperatur-Anzeigeinstrumente; Millivoltmeter; Thermo- und Widerstandselemente; Meßstellen-Umschalter.

#### E. & W. Bertram, München-Pasing

Anzeige-, Abstimm- und Aussteuerungsinstrumente mit minimalen Abmessungen.

#### **EMAAG**

Fabrik elektrischer Messgeräte · Meilen/Zürich

Telephon (051) 73 07 77



#### Niederspannungs-Leistungsschalter

für höchste Abschaltvermögen

# 63-4000 A

Nennstrom:

63 bis 4000 A

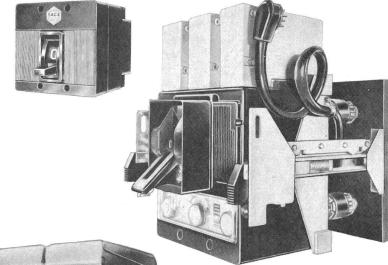
Nennspannung:

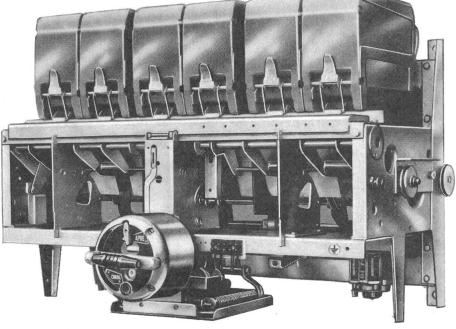
500 V∼/220 V=

Abschaltvermögen: bis 100 kA<sub>eff</sub>

(bei 500 V $\sim$  und cos.  $\varphi \ge 0.2$ )

Die garantierten Abschaltvermögen gelten auch bei verzögerter Auslösung bis 0,4 Sek., was bei Selektivschaltung eine zusätzliche Sicherheit bedeutet.





#### Ausführungen:

fest und ausziehbar mit Trennstellung Schnellschaltvorrichtung Federkraftspeicher Motorantrieb Selektivschutzrelais

Generalvertretung:

TRACO

TRADING COMPANY LIMITED

**ZURICH** 

Jenatschstrasse 1

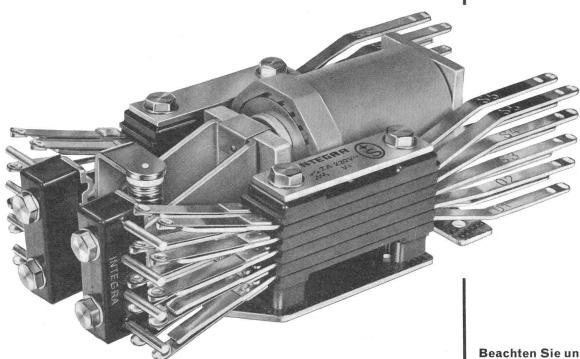
Tel. (051) 27 12 91

## Baustein anspruchsvoller Automatik

Ein neues Schaltelement für höchste Sicherheitsansprüche

mit zwangsläufigen Kontakten

für überwachte Stromkreise



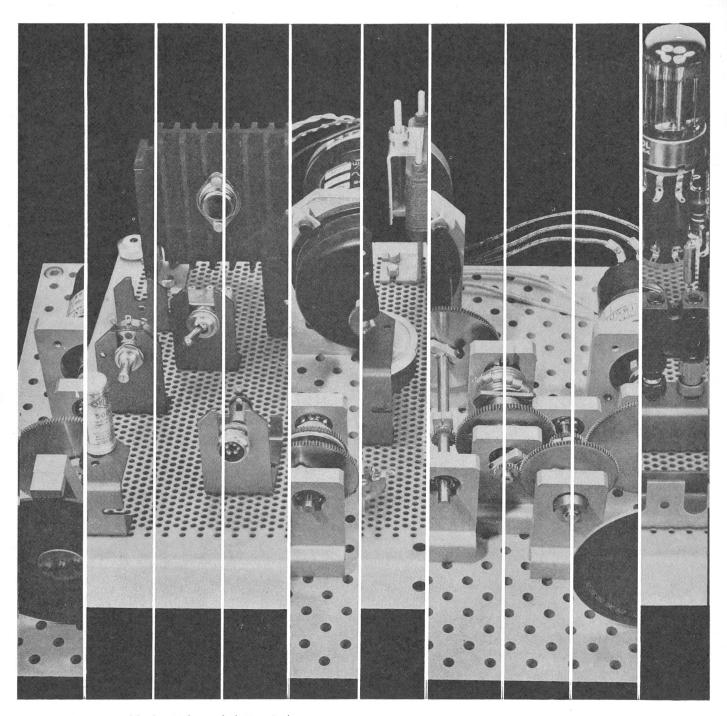
Beachten Sie unsere Beilage im nächsten Bulletin SEV

# ONTEGRA Sicherheitsrelais

#### INTEGRA

8304 Wallisellen Telephon 051/93 27 44





Mechanische und elektronische Standart-Teile

zum Studium und für die Durchführung :
elektronischer Montagen :
von Servo-Mechanismen :
Sofortige Durchführung
eines Versuchsmodelles,
ohne vorher eine Lageplan
ausarbeiten zu müssen

Sofortige Austauschmöglichkeit, ohne Skizze und ohne Herstellung neuer Teile Kein Verschleiß, die Ein zelteile bleiben vollständig erhalten

# und für die Durchführung : elektronischer Montagen : electro-labo von Servo-Mechanismen : meca-labo Sofortige Durchführung



#### COMPAGNIE DES COMPTEURS

COMPAGNIE DES COMPTEURS S.A. GENÈVE - Case Aïre 10 - Tél. : 022/33.54.40

ACHEMA Stand H 8 - Halle 1

# Druckende Impulszähler mit Eindekaden- elementen

#### SODECO décaprint

Diese Apparate enthalten 2 bis 10 unabhängige Dekaden. Durch elektrische Steuerung werden Mess- und Zählresultate auf einen Papierstreifen gedruckt.

- Kleine Abmessungen
- Normalisierte Frontplatte (72×144 mm, 144×144 mm)
- Viele Kombinationsmöglichkeiten
   (Zähler, Datumzählwerk usw. im selben Gehäuse)
- Apparat durch Steckverbindung angeschlossen (plug-in)

#### Typische Anwendungen:

Erfassung und automatischer Druck der Ergebnisse

- einer elektronischen Zählkette
- mehrerer Dekadengruppen
- elektrischer oder anderer Werte wie Strom, Spannung Leistung, Widerstand, Geschwindigkeit, Durchfluss, Gewicht, Niveau, Frequenz, Temperatur etc.

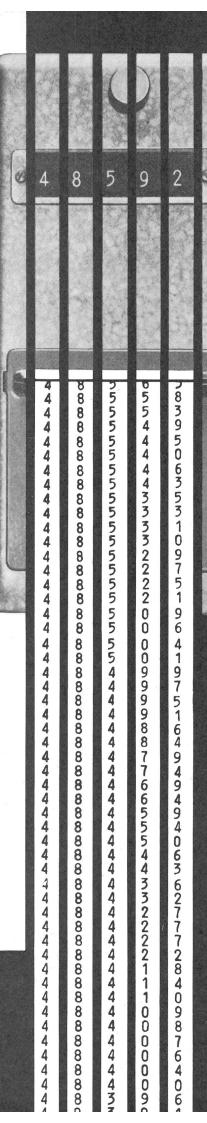
Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

SODECO

Grand-Pré 70

Genève

Tel. 022/335500



20%
LÄNGERE LEBENSDAUER
9000
STUNDEN





# SYLVANIA LIFELINE

**TRACO** 

TRADING COMPANY LIMITED

ZURICH

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 272223

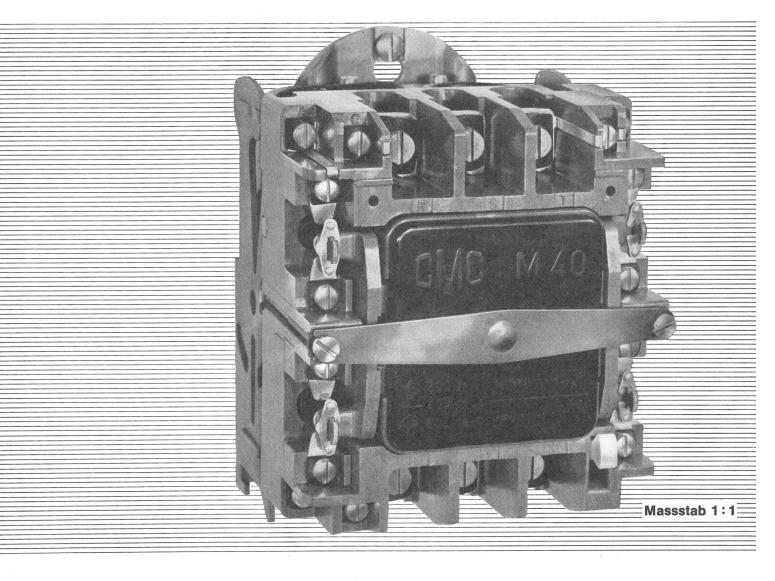
Elektro-Material AG.

Lieferant für sämtliches Installationsmaterial

Verkaufsbüros und Lager in Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano



# NEU



Schütze Typ M 40 40 A 500 V

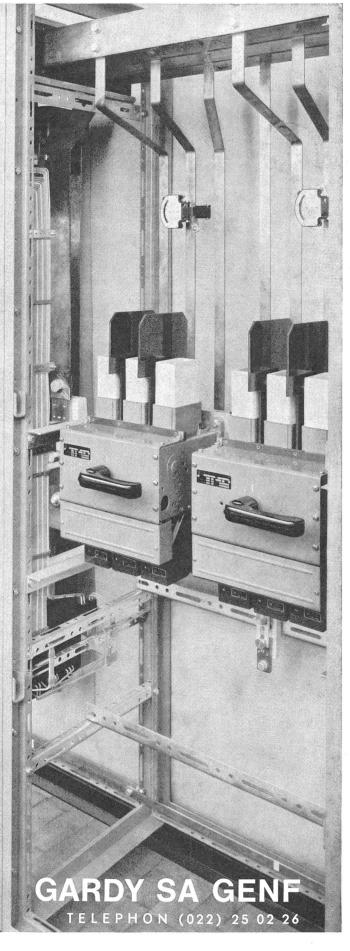
Kleine Abmessungen
Kompakte Bauweise
4 Hilfskontakte



Carl Maier & Cie, Schaffhausen

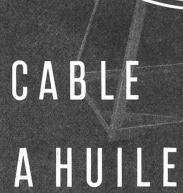
Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel, 053/56131





380 KV

OEL-KABEL



CORTAILLOD

### Synchronmotor Typ SA

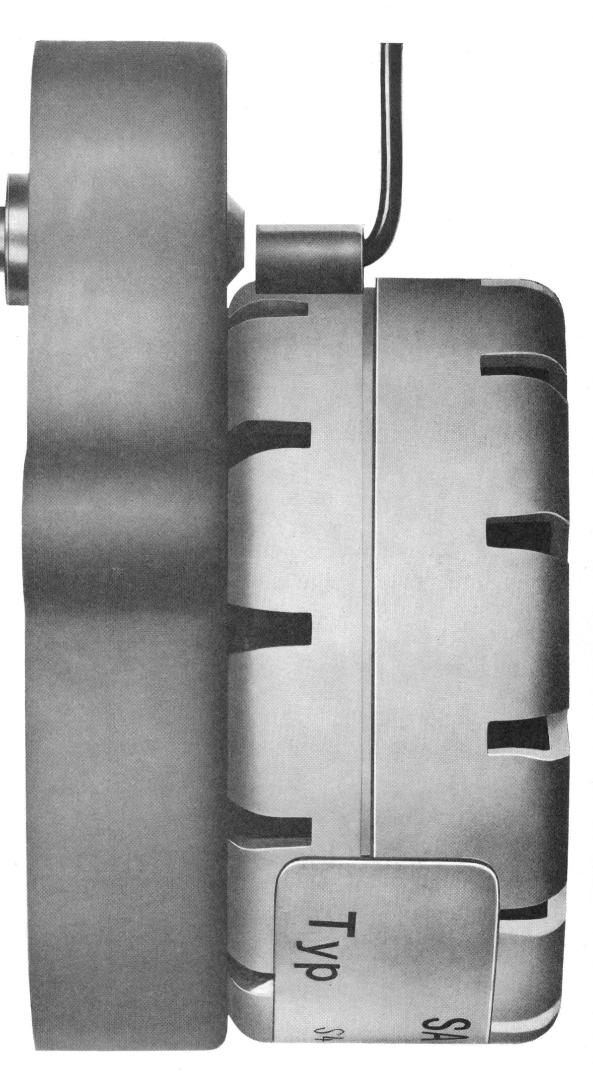
Für Spannungen von 3... 220 V~, 50 + 60 Hz, Drehzahlen: 250 U/min bis 1 U/48 h, dauernd zulässiges Drehmoment 15 cmg bei 250 U/min, 2000 cmg on 1 U/2h an, Гур SAK mit Kraftgeriebe bis 6000 cmg, selbstanlaufend, obuste Konstruktion, Getriebe mit Dauerschmierung, cunstharzvergossene Spule, staub-undspritzwasserdicht gekapselt.

Die nebenstehende Abbildung zeigt einen SA-Motor in 4,2-facher Vergrösserung.



### SAIA AG Murten

Telefon 037 73161 Telex 36127

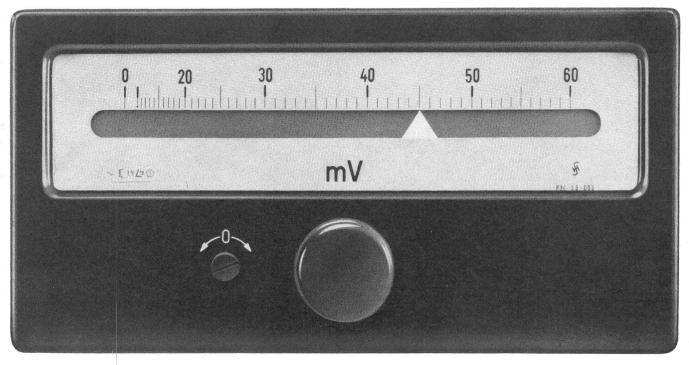




## **Kurze Einstellzeit Hohe Empfindlichkeit**

mit unseren

## Lichtmarken-Einbauinstrumenten



Frontrahmen 192 × 96 mm

Skalenlänge 130 mm

Genauigkeitsklasse 1,5

#### Wichtigste Vorteile:

Schnelle Anzeige auch bei sehr kleinen Messwerten, kleiner Eigenverbrauch dank Spannbandlagerung und körperlosem Lichtzeiger.

Unempfindlichkeit gegen Erschütterungen. Parallaxfreie Ablesung.

Optimale Anpassung an die vorliegende Messaufgabe: Varianten mit einfacher oder doppelter Lichtzeigerlänge (nur bei Drehspulmesswerk), sowie mit Beruhigungszeiten zwischen 0,1 und 1 Sekunde und dementsprechend mehr oder weniger hohem Innenwiderstand.

#### Niedrigste Messbereichendwerte:

mit Drehspulmesswerk für Gleichstrom: 1,5 mV (R $_i$ = ca. 80 k $_{\Omega}$ /V) 0,6  $_{\mu}$ A (R $_i$ = ca. 18 k $_{\Omega}$ ) mit Dreheisenmesswerk für Wechselstrom 20...100 Hz: 40 mV (R $_i$ = 0,2  $_{\Omega}$ ) 250  $_{\mu}$ A (R $_i$ = 70 k $_{\Omega}$ )

#### Anwendungen:

Stückprüfung von Bauelementen, wie Röhren, Halbleiter, Widerstände und ähnliches.

Temperaturmessung mit Thermoelementen oder Strahlungspyrometern.

Messungen von kleinen Spannungsabfällen oder sehr schwachen Strömen in Prüffeldern oder an Messplätzen (anstelle von Präzisionsinstrumenten). Verlangen Sie bitte unser Angebot oder Zustellung von Prospekten.

#### Siemens Elektrizitätserzeugnisse Aktiengesellschaft

#### Zürich 1

Löwenstrasse 35 Telephon 051/25 36 00

#### Bern

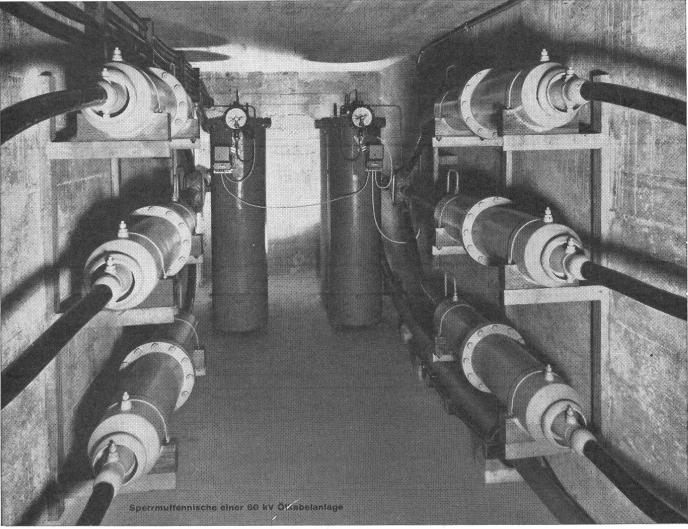
Bubenbergplatz 11 Telephon 031/9 12 11

#### Lausanne

1, chemin de Mornex Téléphone 021/22 06 75

82

# für Hochund Niederspannung Output Output



Bleikabel
und Kunststoffkabel
für Starkund Schwachstrom
Armaturen
für sämtliche
Kabeltypen
K



KABELWERKE BRUGG AG



Dernier né
des usines LE RÊVE
voici la cuisinière LUXE
avec plaque automatique
au prix intéressant de

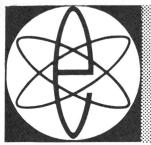
Fr. 765.-

- Emaillée blanc pastel
- 4 plaques dont 1 automatique
- Four géant avec thermostat
- Réglage séparé de la chaleur supérieure ou inférieure et du grilloir
- Porte vitrée
- 1 grilloir infrarouge 2000 W
- 2 lampes de contrôle
- 1 tiroir à ustensiles sous le four
- 1 couvercle table

LE RÊVE est construite en Suisse par une maison qui, depuis plus d'un demi-siècle, s'est spécialisée dans la fabrication des cuisinières. Etudiées dans leurs moindres détails, les nouvelles LE RÊVE comportent des innovations techniques qui les font appréciées des ménagères et assurent la réussite de leurs préparations culinaires.



FABRIQUE DE CUISINIÈRES ET DE MEUBLES, ÉMAILLERIE Ø (022) 42 28 00 37, Route des Acacias — Case postale Genève 24 — GENÈVE-Acacias

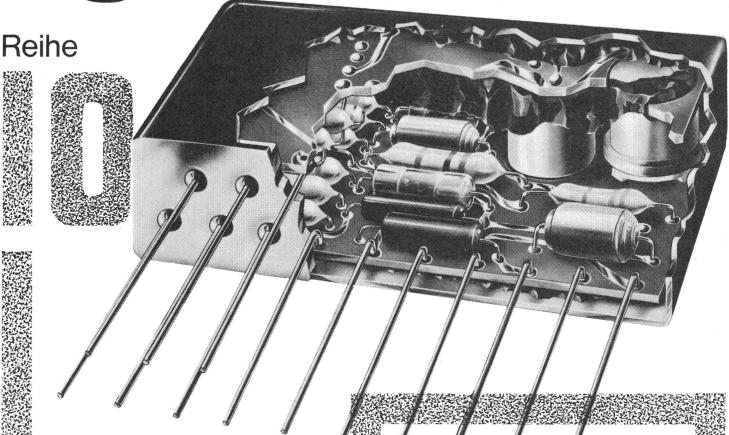


# Ellectronic Tipes

geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

5

Digital-Bausteine



Die Digital-Bausteine "Reihe 10" sind speziell für den Aufbau industrieller Steuer-, Mess- und Regelschaltungen entwickelt worden. Sie enthalten die allgemeinen Vorteile der anerkannten 100 kHz-Bausteine und weisen zusätzlich noch folgende Hauptmerkmale auf:

- Hermetisch abgeschlossenes Metallgehäuse mit Druckglasdurchführungen
- Die 19 Anschlüsse sind normiert.
- Zwei Standardgrössen 12,7 x 53 x 17,4/ 25 mm
- Erhöhte Komponentendichte
- Einfache Belastungsvorschriften
- Erhöhter Störabstand

Allgemeine technische Daten:

Speisespannung + 12 V 5% Hilfsspannung -12 V 5%

Umgebungstemperatur Betrieb 0°C bis +55°C Lagerung -55°C bis +75°C

Max. Impulsfolgefrequenz

Gleichstromlogik 65 kHz Wechselstromlogik 30 kHz

**Testspezifikation** gemäss MIL-STD-202 A und IEC 68

#### PHILIPS AG. ZÜRICH

Electronica / Tel. (051) 25 86 10



#### CHROM-NICKEL WIDERSTANDSMATERIAL

NIKROTHAL 8, 80% Ni 20% Cr

" 6, 60% " 15% "

" 4, 35% " 20% "

" 2, 20% " 25% "

Ein schwedisches Qualitätsprodukt

AKTIEBOLAGET KANTHAL Hallstahammar · Schweden

Alleinvertretung für die Schweiz:

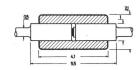
METALLUM PRATTELN A.G. PRATTELN
Telefon (061) 81 54 55



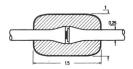


## Neue Silizium-Dioden









nat. Grösse

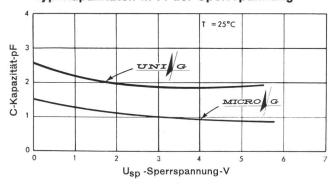
Typ. Verlustleistung: 250 mW Betriebstemp.-Bereich: —65°C bis +175°C

nat. Grösse

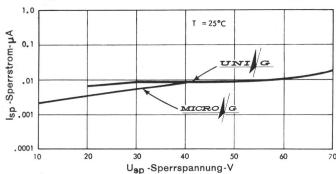
Typ. Verlustleistung: 100 mW Betriebstemp.-Bereich: -65°C bis +150°C

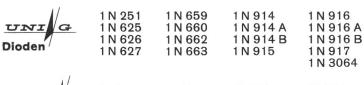
#### Uni/G- und Micro/G-Dioden

Typ. Kapazitäten in F. der Sperrspannung



Typ. Sperrströme in F. der Sperrspannung





MICRO G TI-2 TI-251 TI-254 TI-256 TI-257 TI-253



Uni/G- und Micro/G-Dioden, zwei Neuentwicklungen in Kompaktkonstruktion, sind Erzeugnisse, die den höchsten Anforderungen gerecht werden.



Uni/G- und Micro/G-Dioden mit diffundiertem Silizium-Kristall und glaspassivierter Oberfläche sind mechanisch robust und ergeben ausserordentlich kleine Restströme.



Uni/G-und Micro/G-Dioden gepaart mit den Erfahrungen der Präzisions-Grossmengenfertigung ergeben Bauteile von ausserordentlicher Betriebszuverlässigkeit.



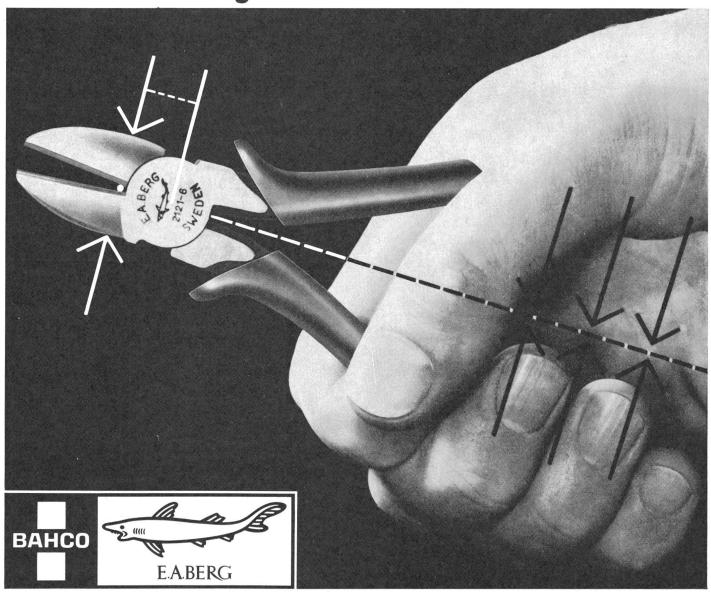
Uni/G- und Micro/G-Dioden sind sehr preisgünstig und ab Lager Zürich lieferbar.

#### TI-Zuverlässigkeit



Fabrimex AG. Zürich 8 Kirchenweg 5 Telephon 051/470670

## Mehr Leistung bei minimalem Kraftaufwand



Zangen mit mehr Klemmkraft... mit mehr Schneidekraft, dank einem raffiniert ausgedachten, besseren Übersetzungsverhältnis. Die Distanz zwischen Drehpunkt und Schneide wurde auf ein Minimum reduziert und die Stabilität der Zange erhöht. Nur der edle Schwedenstahl – der beste der Welt – macht dies möglich. Jetzt haben Sie mehr Kraft in Ihrer Hand. Jede Arbeit geht leichter, müheloser! Wenn Sie mehr über das komplette Sortiment dieser aussergewöhnlichen, qualitativ hochwertigen Zange wissen möchten, dann senden Sie uns den BON.













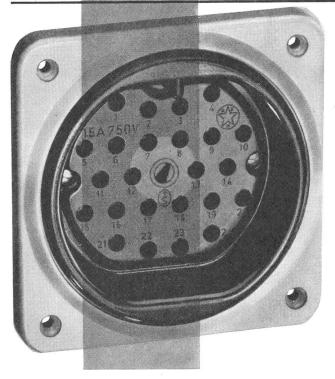
Senden Sie mir gratis Ihre interessante Dokumentation über Berg-Zangen.

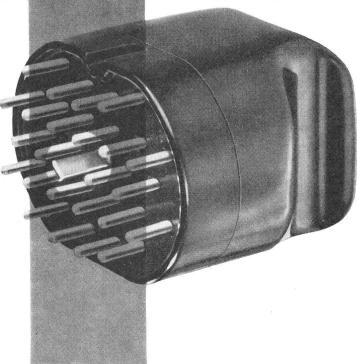
Adresse:

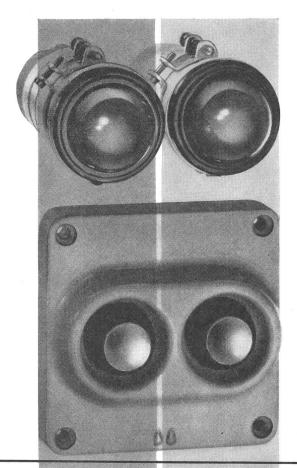
Aktiengesellschaft Geiser ≻ Co GECO Langenthal Tel. 063-2 23 33



Bis 24-polige Steckkontakte max. 15 A 750 V 12 verschiedene Sperr möglichkeiten







## Adolf Feller AG Horgen





Druckkontakte+ Signallampen für Steuerungen

Apparateschalter ~6A 250 V 4A 380 V mit sehr hoher Lebensdauer

Einbausteckdose 10 A 250 V

# SIEMENS

#### Diazed-Sicherungen

Hohes Schaltvermögen, der Kurzschlussstrom wird bereits im Anstieg unterbrochen. Störungen bleiben auf den fehlerhaften Stromkreis beschränkt. Unbedingte Abschaltsicherheit; höchste Kurzschlussströme werden gefahrlos abgeschaltet.





#### Kathodenfallableiter

Wie hoch die Überspannung auch sein mag, unsere Kathodenfallableiter senken sie bis auf die ungefährliche Restspannung ab und schützen so die ihnen anvertrauten elektrischen Anlagen. Lieferbar für 250 V und 500 V Nennspannung.

#### Infra-Wärmestrahler

Unsere Infra-Wärmestrahler sind in Räumen und auch im Freien anwendbar. (Hallen, Kiosken, Lagerräumen, Metzgereien, Badezimmern, Balkonen, Terrassen, Gartenrestaurants usw.) Leistung: 1000 W, 220 V Spannung.

Lieferbar als Einzelstrahler, Heizband,

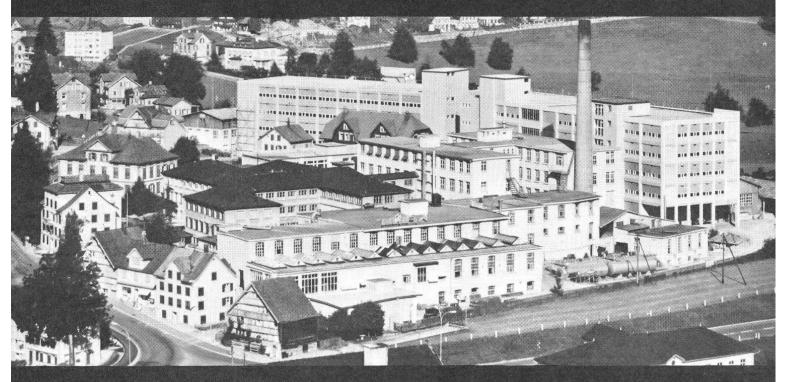
Heizfläche.



Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG Zürich 1, Löwenstrasse 35 Telefon 051/253600 Lausanne 1, chemin de Mornex Téléphone 021/220675

# Jahre Suhrer Gualität

1864-1964

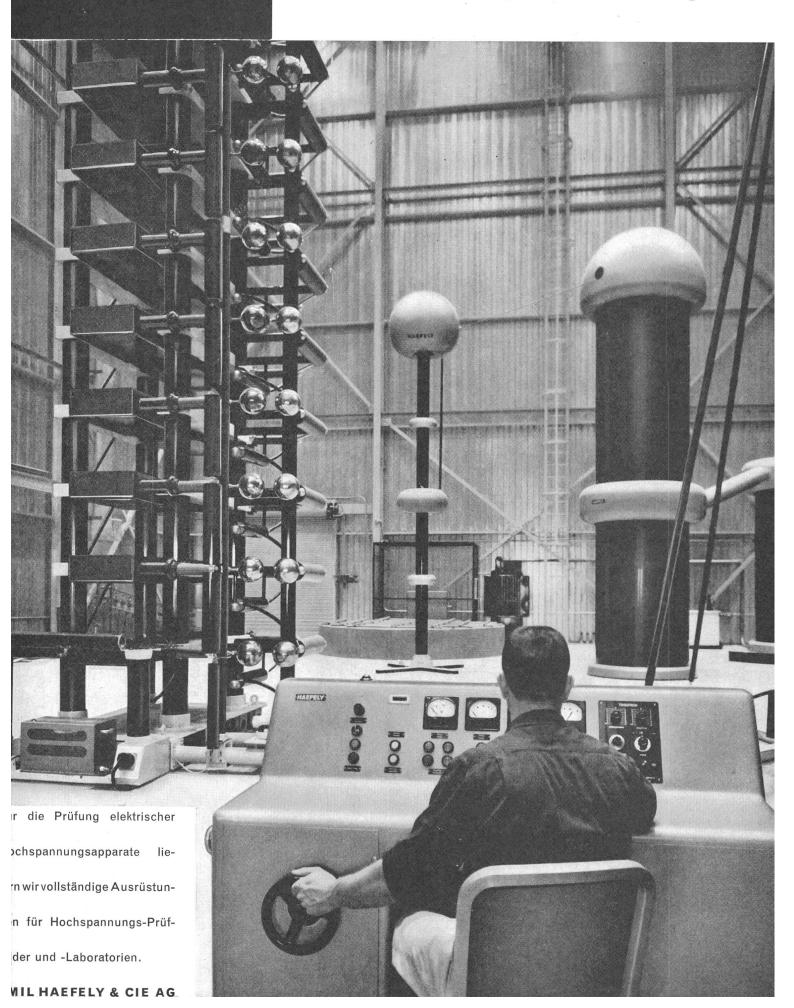


SUHNER-SE

Kunststoff-Werke

# HAEFELY

# Vollständige Ausrüstung von Hochspannungs-Prüfanlagen





#### **420 kV Messwandler**

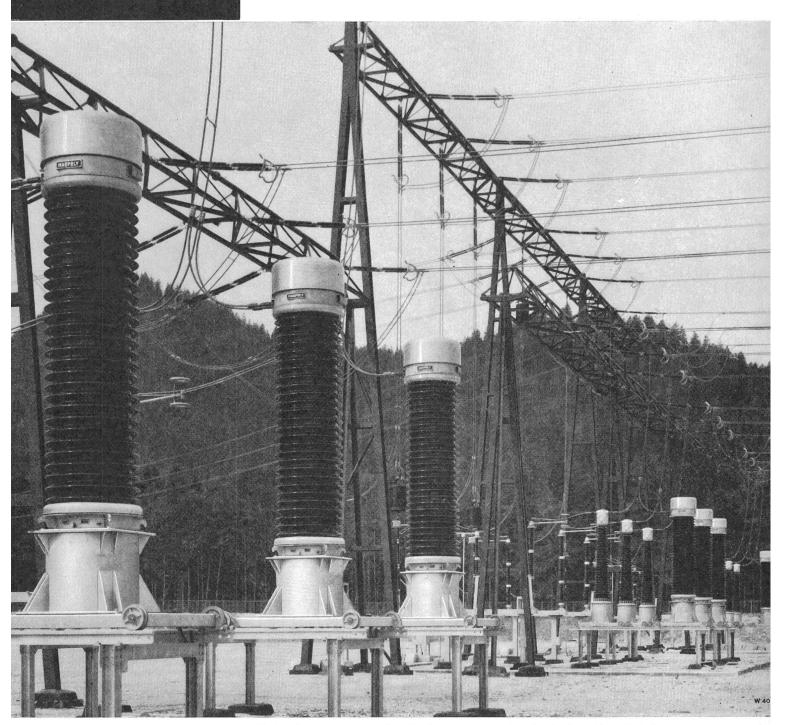
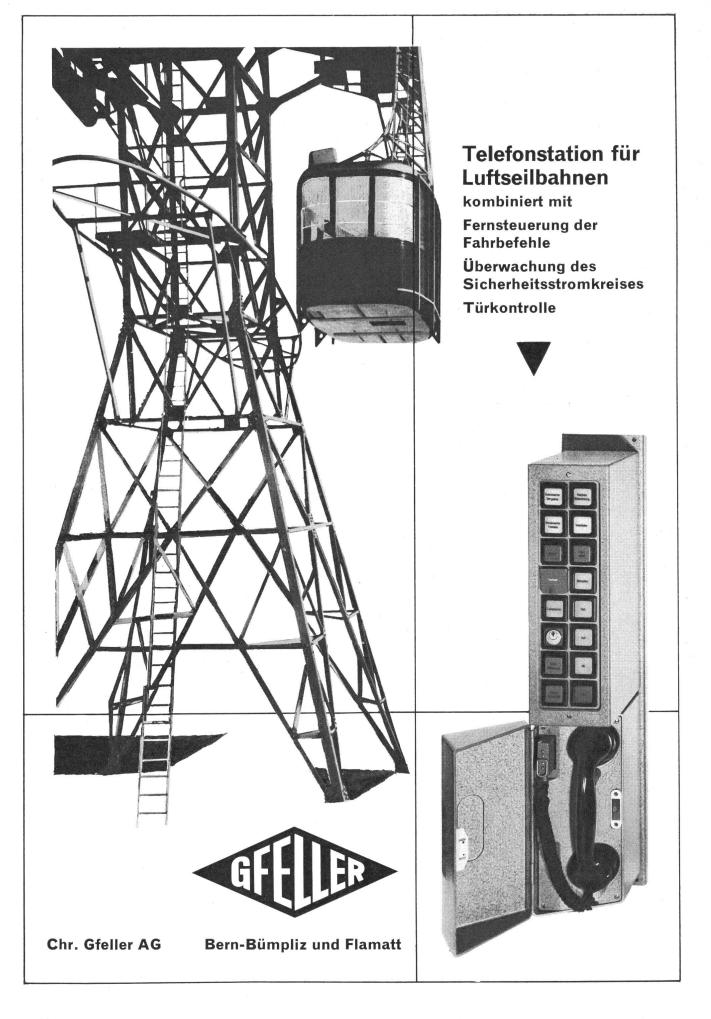


Foto: Spannungswandler 420 kV in einer schweizerischen Verteilstation

Für die elektrische Energieverteilung liefern wir Strom- und Spannungswandler, Meßgruppen, Kopplungselemente für TFH, Hochspannungsdurchführungen sowie Hoch- und Niederspannungs-Kondensatoren.

#### **EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL**

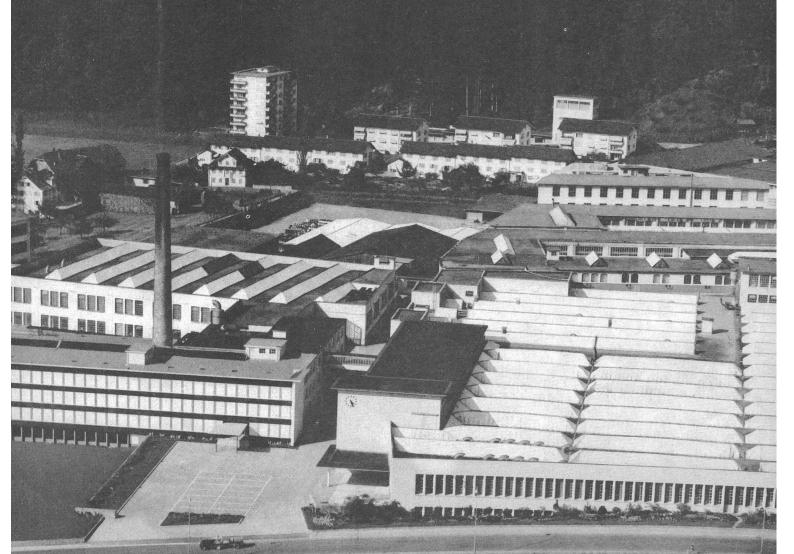


Drähte und Kabel für elektrische Zwecke

Technische Fabrikate aus Gummi und Plastik

Bodenbeläge

Velobereifungen



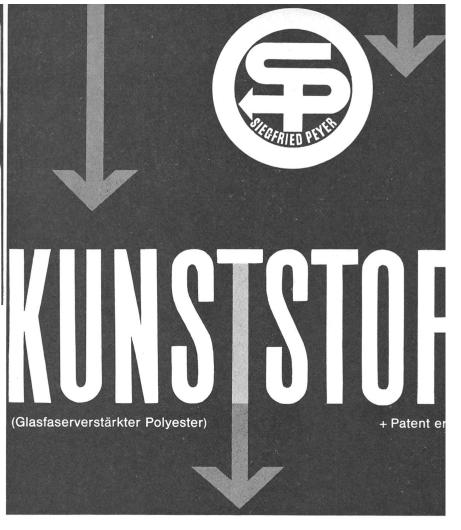
Dätvyyler

Dätwyler AG Schweizerische Draht-, Kabelund Gummiwerke Altdorf-Uri

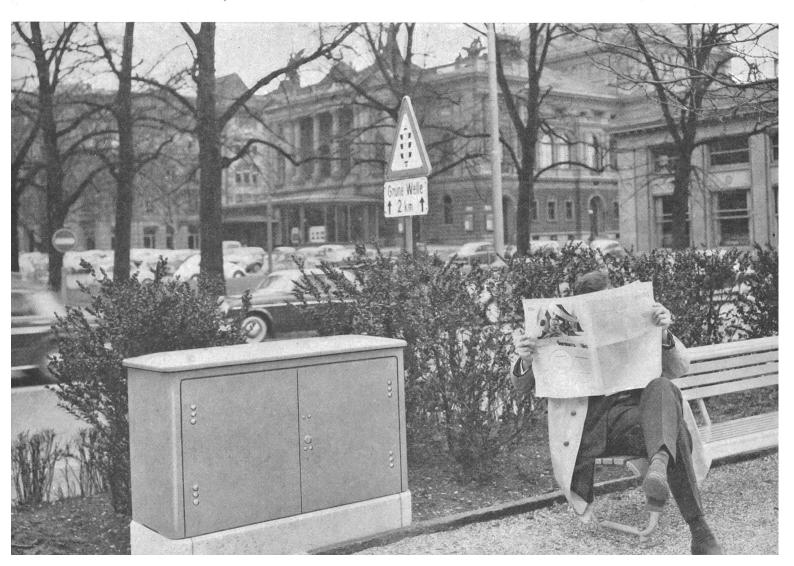
SIEGFRIED PEYER ING. + CO Albisstrasse 3 8134 Adliswil (Tel. 051 91 77 77/79)

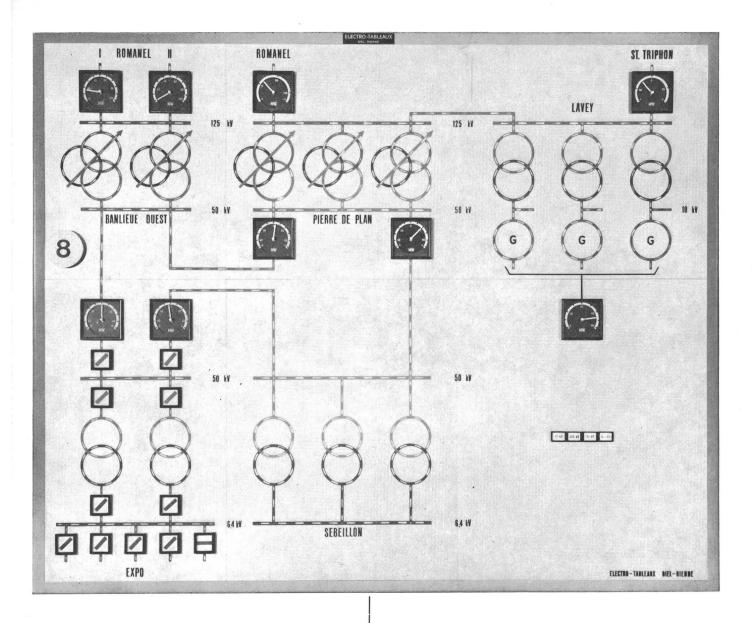
#### KABELVERTEILKABINEN

modern formschön leicht zukunftsweisend



FÜR ORTSNETZE, SPORTPLATZ- UND SEEANLAGE-BELEUCHTUNGE





Hoch- und Niederspannungs-Installationen für Kraftwerke Unterstationen Industrie-Versorgungen

Steuerung und Automation ganzer Anlagen Fernsteuerungen

Kommandoräume Steuerpulte Schalttafeln Leucht- und Blindschaltbilder Überwachungsanlagen

> Trafostationen Notversorgungsanlagen

Gekapselte Hoch- und Niederspannungsverteilungen Installations haute et basse tension pour usines électriques sous-stations réseaux industriels

Commande et automation d'installations complètes • Télécommandes

Salles de commande Pupitres de commande Tableaux Tableaux lumineux et synoptique Installations de surveillance

> Stations transformatrices Installations de secours

Distributions haute et basse tension blindées

# ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE

# 기면의S를 Schaltapparate

#### elektromechanische:

Schaltuhren mit oder ohne Synchronantrieb • Zeitrelais • Fernschalter • Schaltschütze • Kleinschütze • Schrittschalter • Normalrelais • Zwergrelais • Steckrelais • Programmschaltwerke • Temperaturregler

#### elektronische:

Netzkommando-Empfänger • Zeitrelais • Programmgeber • Relais für Spannungsbegrenzung • Relais für Strombegrenzung • Kontaktschutzrelais • Statisches Relais • Kreuzschienen-Verteiler

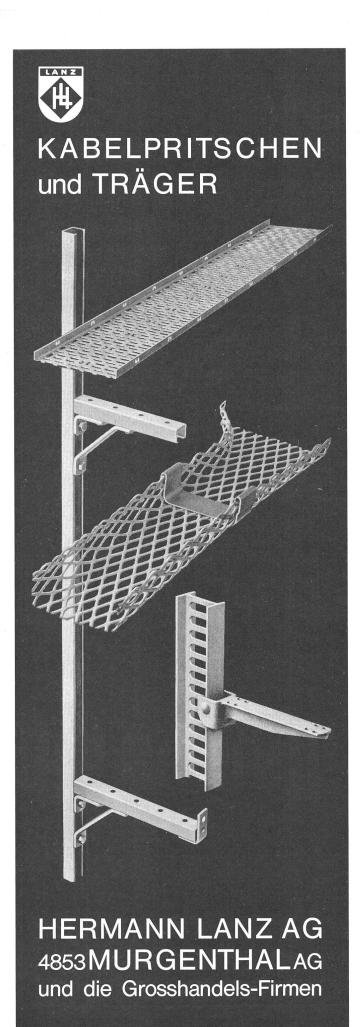
#### mechanische:

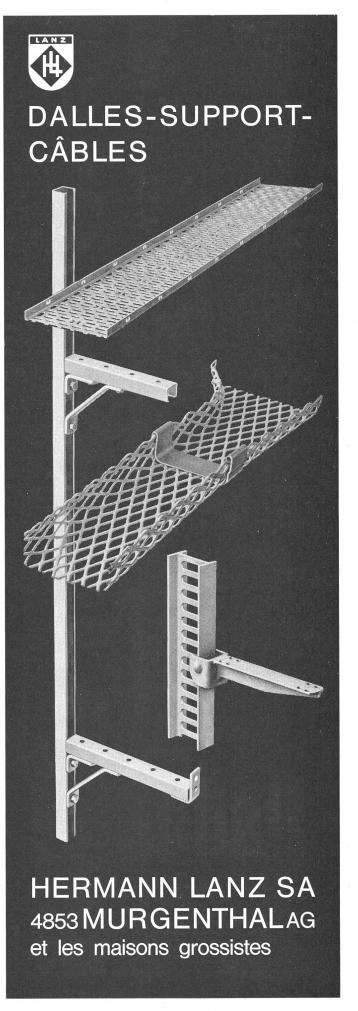
Spezial-Handschalter für Werkzeugmaschinen, Schalttafeln, Schaltpulte usw. • Druckknöpfe • Kreuzschalter • Fußschalter • Endschalter

# Steuerungen

mit elektromechanischen und elektronischen Bauelementen

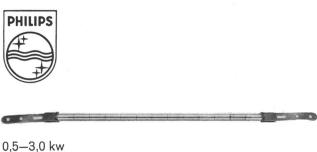






#### **PHILIPS**

# INFRAROT STRAHLER



mit extrem hoher Leistung pro Flächeneinheit für **Wärmestösse**, **Materialversuche**, **Härteverfahren** usw. können in speziell gebauten Oefen Wärmestösse von grösster Intensität z. B. 100'000 W/m² – durch kurze, hohe Ueberlastung der Stäbe sogar 500'000 W/m² erzeugt werden.

Anwendung:

Warmtest-Versuche in der Flugzeugindustrie; Stahlindustrie:

Lack- und Farbentrocknung bei hoher Geschwindigkeit

Wohl die meisten **Trocknungs- und Heizprobleme** können mit **Philips-Hell- oder Dunkelstrahler** erfolgreich und wirtschaftlich gelöst werden. **Hellstrahler** geben sofort nach dem Einschalten die volle Leistung ab.

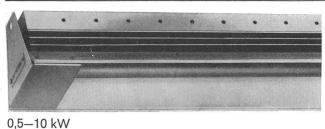
#### Infrarot-Hellstrahler

Anwendung:

Farbenverarbeitende Industrie: Lacktrocknung an Karosserien und Blechen usw. Baubranche: Austrocknung von Wänden, Hausschwammbeseitigung, Austrocknung von Sandformen und Kernen usw. Porzellan- und Keramikindustrie: Vortrocknen von Gebrauchsporzellan und Keramikbauteilen usw. Leder- und Gummiindustrie: Vulkanisieren usw. Papierindustrie: Vorwärmen von Hartpapier, Trocknung der Gummierung von Briefumschlägen, lackierte Druckereierzeugnisse usw. Laboratorien: Destillationen, Eindampfen, Trocknen von Heilkräutern und Sämereien usw. Textilindustrie: Trocknen imprägnierter und bedruckter Textilien usw.



(Unser techn. Büro beratet Sie gerne und unverbindlich)



#### Infrarot-Dunkelstrahler

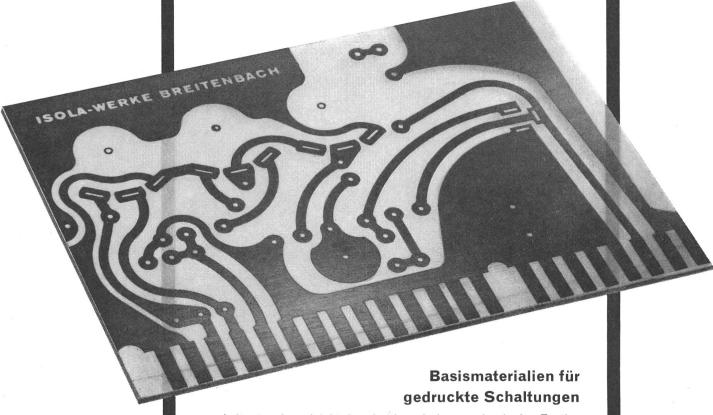
Anwendung:

#### Raum- oder Aussenbeheizungen

Kirchen, Fabriken, Werkstätten, Ladeneingänge, Terrassen usw., sowie auch für gewisse Fertigungsprozesse, d. h., überall dort, wo eine grosse Wärmekapazität erwünscht ist.

PHILIPS AG, Zürich, Abt. Philora, Tel. (051) 258610

# **Cu-Vetronit Cu-Dellit**



kalt stanzbar, leicht bearbeitbar, hohe mechanische Festigkeit, entsprechend den internationalen Normen, wie DIN und NEMA.

Weitere typische Merkmale:

Kupferkaschiertes Dellit (mit Kunstharz lackiertes Papier) mit der Schlagschere kalt schneidbar, sehr gute dielektrische Eigenschaften, geringe Wasseraufnahme.

Kupferkaschiertes Vetronit Ae (Glasgewebe und Epoxydharz) hellgrün und völlig transparent, hohe Lötbadfestigkeit, ausgezeichnete Haftfestigkeit der Kupferfolie, geeignet zum Vergolden, beständig gegen Lösungsmittel.

Verlangen Sie unsere Prospekte und Offerten!

# Schweizerische Isola-Werke

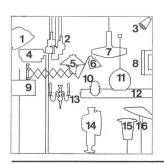
# **Breitenbach**

Telephon 061 / 80 14 21

Telex 62479



#### Beleuchtungskörper Marke HUCO

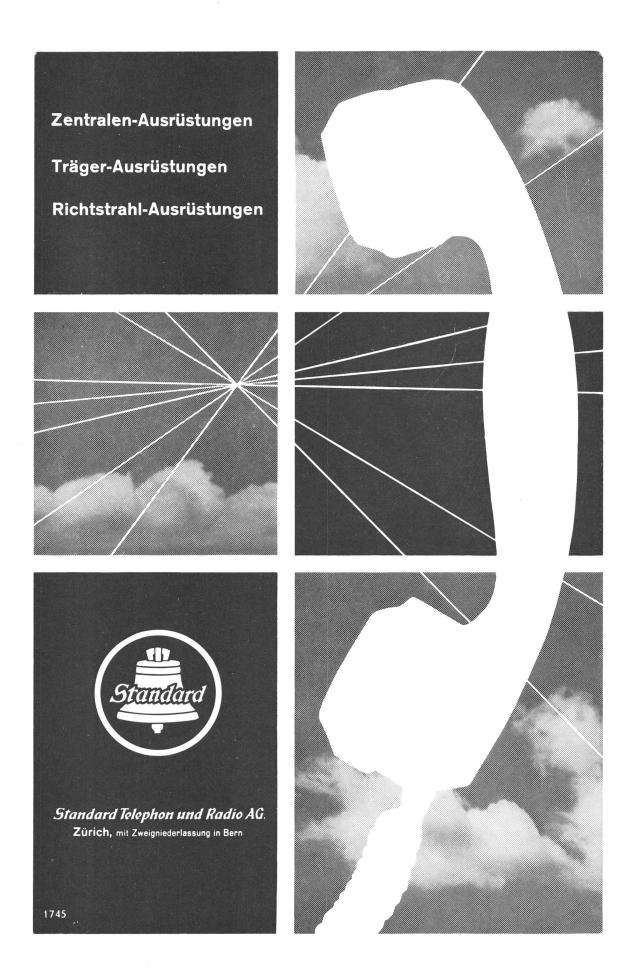


- Strassenleuchte 40.1233
  Pendelgehänge 13.3481
  Gelenk-Spotleuchte 43.0470
  Stehkandelaber 40.1231
  Deckenleuchte 10.5320
  Scherenwandarm 15.1250
  Indirektleuchte 33.0500
  Wandleuchte 15.6972
  Ständerleuchte 14.3660
  Schiffsarmatur 28.0200
  Schnurpendel 11.7170
  Industrieleuchte 34.9040
  Wandleuchte 15.5100
  Scheinwerfer 41.0090
  Sockelleuchte 40.0450
  Blumenbeetleuchte 40.0670 16 Blumenbeetleuchte 40.0670

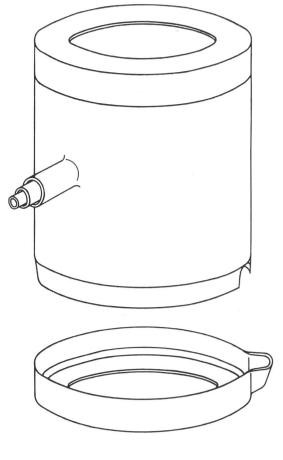
HUCO - ein Name, der aus denVerkaufsprogrammen der Elektrofachgeschäfte nicht mehr wegzudenken ist. HUCO - die Marke für zeitgemässe Formen, Materialien und Farben, für solide Arbeit.

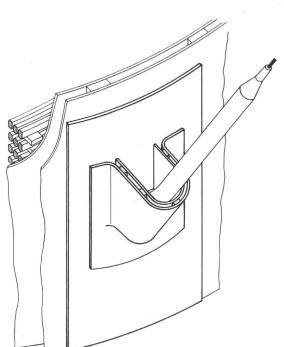


HUCO AG Münchwilen TG Leuchten- und Metallindustrie Telefon 073 60722



# **Neues von unserem Transformerboard**





Transformerboard besteht aus einer grossen Zahl dünner Lagen eines erstklassigen Spezialpapiers, welche unter hohem Druck miteinander vereinigt werden

Transformerboard wird in drei Typen hergestellt, welche sich durch verschiedenes Raumgewicht, Ölaufnahme, Formbarkeit und Formbeständigkeit auszeichnen

**Transformerboard** kann in Form von Tafeln bis zu 6300 x 3200 mm Grösse, Zylindern, Druckringen, Leisten und Stanzteilen sowie Winkelringen, Stutzen, Hauben und ganzen Barrierensystemen geliefert werden

Transformerboard findet beim Bau von Transformatoren bis zu den höchsten Leistungen von über 300 MVA und Spannungen bis 750 KV Verwendung. Es widersteht den hohen elektrischen und mechanischen Beanspruchungen, welche bei Überspannungen und Kurzschlüssen auftreten

Transformerboard lässt sich einwandfrei trocknen und mit Mineralöl und chlorierten Kohlenwasserstoffen vollständig imprägnieren

Transformerboard wird von den meisten führenden Transformatorenherstellern in Europa, USA, Kanada und anderen überseeischen Ländern verwendet

# H. WEIDMANN

**AKTIENGESELLSCHAFT** 

8640 RAPPERSWIL/sG

Tel. 055/21651

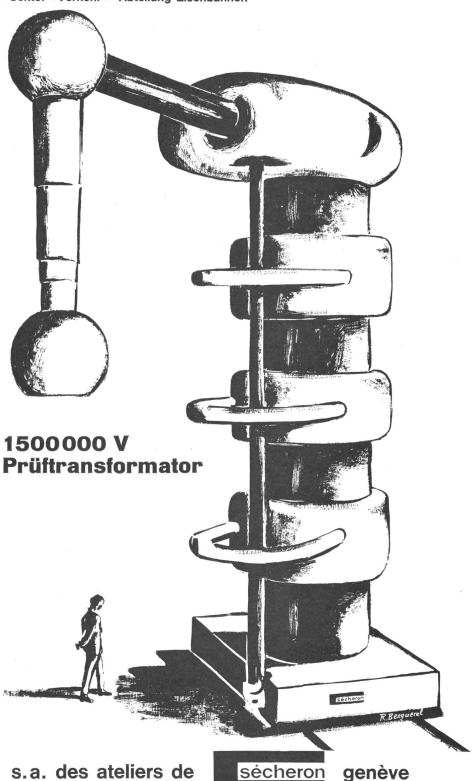
Telex 53 224

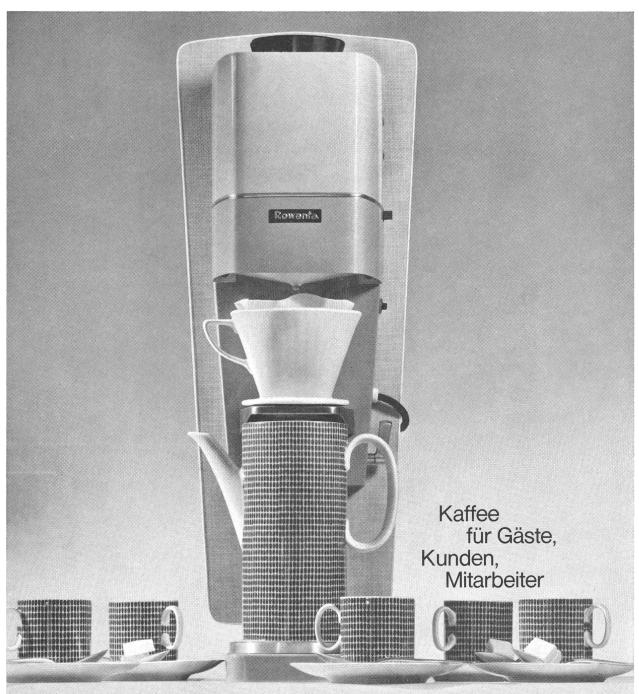
#### T 105 d

# sécheron

# auf der Schweizerischen Landesausstellung 1964

Sektor «Industrie und Gewerbe» Abteilung Energie Sektor «Verkehr» Abteilung Eisenbahnen





Wenn nur Sie allein Kaffee trinken, so ist das «Kaffeeproblem» leicht zu lösen. Sie können ins Kaffeehaus gehen, den Kaffee bringen lassen, mit dem Tauchsieder experimentieren... oder im allerschlimmsten Falle hart bleiben und einfach verzichten. Doch wenn Sie häufig Kunden und Gäste empfangen... oder wenn Ihre geschätzten Mitarbeiter gelegentlich auch «Kaffeedurst» haben, so ist die Lage anders. Jemand sollte da sein im Büro, im Konferenzzimmer, im Empfangsraum - jemand, der immer für Kaffee sorgt. Und welcher echten, guten Kaffee machen kann. Zudem einen Kaffee, welcher pro Tasse nicht Information «Die kleine Kaffeepause».

viel kostet. Wer macht das in Ihrem Betrieb?

Die ideale Lösung: Rowenta-Filtermatic. Ein Knopfdruck... Rowenta-Filtermatic liefert automatisch Kaffee für 5,10 oder auch 20 Personen. Echten Filterkaffee: aromatisch, gehaltvoll, bekömmlich... und immer herrlich heiss.

Ein Rowenta-Qualitätsprodukt. 1 Jahr Garantie. Erstklassiger Service. Preis nur Fr. 198 .-.

Verlangen Sie kostenlos bei der Firma Werder & Schmid AG in Lenzburg oder bei Ihrem Elektro-Fachhändler die amüsante und reich illustrierte

Sie enthält alle Details, die Sie interessieren.

#### **GUTSCHEIN** FÜR GRATIS-

INFORMATION (Einsenden an Werder & Schmid AG, Lenzburg)

Gegen diesen Gutschein senden wir Ihnen unverbindlich die amüsante und reich illustrierte Information «Die kleine Kaffeepause». Selbstverständlich erfolgt kein Vertreterbesuch.

Name

Firma

Strasse/Nr.

Ort/Kanton

# Rowenta

wir wollen Produkte erzeugen, die dem Menschen dienen wir wollen sie so herstellen, dass sie ihm lange dienen wir wollen sie so gestalten, dass er sich ihrer gerne bedient

Küchenkombinationen, Aufbauschränke und ganze Küchen mit genormten Elementen

elektrische Kochherde

Kühlschränke und Kühlanlagen für den Haushalt

Wand- und Stehboiler

Elektrische Apparate für den Haushalt: Reglereisen, Plattenwärmer, Kaffeemaschinen, Heizöfen usw.

Grossküchenapparate

Kühlschränke und Kühlanlagen für Gewerbe, Industrie und Wissenschaft wir unterstützen den Fachhandel, der die traditionellen Verteilerfunktionen ausübt —

wir unterstützen ihn so, dass er seine Positionen ausbauen kann

Therma AG, 8762 Schwanden, Tel. 058 71441 Kältebüro Zürich, 8042 Zürich, Tel. 051 261606 Ausstellungsräume und Büros in

Basel, Aeschenvorstadt 24, Tel. 061 241896 Bern, Monbijoustrasse 47, Tel. 031 453281 Genf, rue de la Rôtisserie 13, Tel. 022 260242 Lausanne, rue Beau-Séjour 1, Tel. 021 232021 Zürich, Beethovenstrasse 20, H



Einwandfreies Hörer und Seher

THE TOWN DENSATOREN

STÖRSCHUTZKONDENSATORI

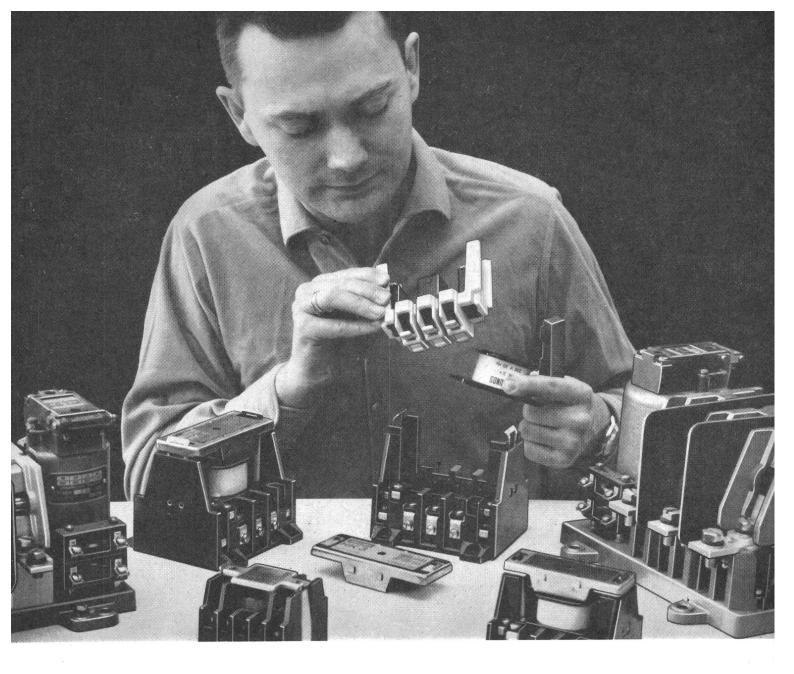
Dank unseres reichhaltigen Fabrikationsprogrammes und modernster Messeinrichtungen sind wir in der Lage, Ihre Entstörungsprobleme, in Anlehnung an SEV und ausländische Vorschriften, zu lösen.

CONDENSATEURS

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A. FRIBOURG SUISSE

Ø (037) 22922

**TELEX 32541** 



## Neue Luftschütze für kompakte Montage!

Die komplette Baureihe der bewährten Luftschütze nach dem System Hägglund ist jetzt in der Schweiz erhältlich. Ihre sechs Größen decken den Bereich von 10 bis 200 A. Alle Modelle haben als gemeinsames Kennzeichen die gedrängte Bauart und die vereinfachte Konstruktion — zwei unschätzbare Vorteile bei der Installation und Wartung.

Ein Beispiel: Das Schütz für 200 A aus dieser Reihe beansprucht eine Montagefläche von nur  $24 \times 22$  cm. Dabei besitzt es Vierfachunterbrechung pro Phase und einen eingebauten Gleichrichter für den Betätigungsmagneten. Mehrere Schütze können dicht nebeneinander angeordnet werden. Alle Anschlüsse liegen im Zuge der Leitungen. Alle Klemmschrauben sind gerade von vorne und von außen zugänglich. Viele Funktionen lassen sich mühelos auf engstem Raum vereinen!

Gleichzeitig baut man mit diesen Schützen wartungsfreien Betrieb ein. Die Kontaktstücke bestehen aus gesintertem Silber-Cadmium-Oxyd, das die hervorragende Leitfähigkeit des Silbers besitzt, aber viel

#### Hauptdaten der Luftschütze

HK 1	HK 2	НК 3	HK 4	HK 7	HK 8
16	2E	40	50	155	250
10					
10	16	25	40	125	200
2.8	4.5	7	12	37	60
4,8	7,5	12	21	64	105
6.3	10	16	26	86	140
5	3	3	3	3	3
-	4	4	4	4	4
	6	8	8	10	10
	HK 1 16 10 2,8 4,8 6,3 5	16 25 10 16 2,8 4,5 4,8 7,5 6,3 10 5 3	16 25 40 10 16 25 2,8 4,5 7 4,8 7,5 12 6,3 10 16 5 3 3	16 25 40 50 10 16 25 40 2,8 4,5 7 12 4,8 7,5 12 21 6,3 10 16 26 5 3 3 3	16 25 40 50 155 10 16 25 40 125 2,8 4,5 7 12 37 4,8 7,5 12 21 64 6,3 10 16 26 86 5 3 3 3 3 3

Die Luftschütze sind nach den kanadischen CSA-Normen konstruiert — den schärfsten, heute bestehenden Vorschriften. Sie entsprechen deshalb auch u.a. den deutschen VDE- und den britischen BS-Normen

härter und abnutzungsfester ist. Lange Lebensdauer gewährleistet auch die Gleichstromerregung der beiden größten Modelle.

Die wichtigsten Bestandteile aller Schütze lassen sich ohne Abklemmen eines einzigen Drahtes auswechseln. Für die vier kleinsten Modelle benötigt man dazu nicht einmal ein Werkzeug. Bewegliche Schaltstücke tauschen Sie in 30 Sekunden aus, feste Kontaktstücke in 90, die Magnetspule in nur 5 Sekunden. Sogar bei den zwei größten Ausführungen können Sie mit einem Schraubenzieher als einzigem Werkzeug alle Kontakte in  $2^{1}/_{2}$  Minuten austauschen, die Spule in der gleichen Zeit und den Gleichrichter in einer Minute!

Der Vertrieb dieser neuen Baureihe von Luftschützen liegt in den Händen der Firma Stössel in Zürich. Ausgehend von den neuen Modellen stellt die Firma Stössel außerdem komplette Kontroll- und Verteilanlagen für alle Zwecke zusammen. Sie können eine Anlage bestellen, die genau "nach Maß" für Ihren Bedarf zugeschnitten ist. Bitte, fordern Sie noch heute ausführliche technische Unterlagen an!



# stosse

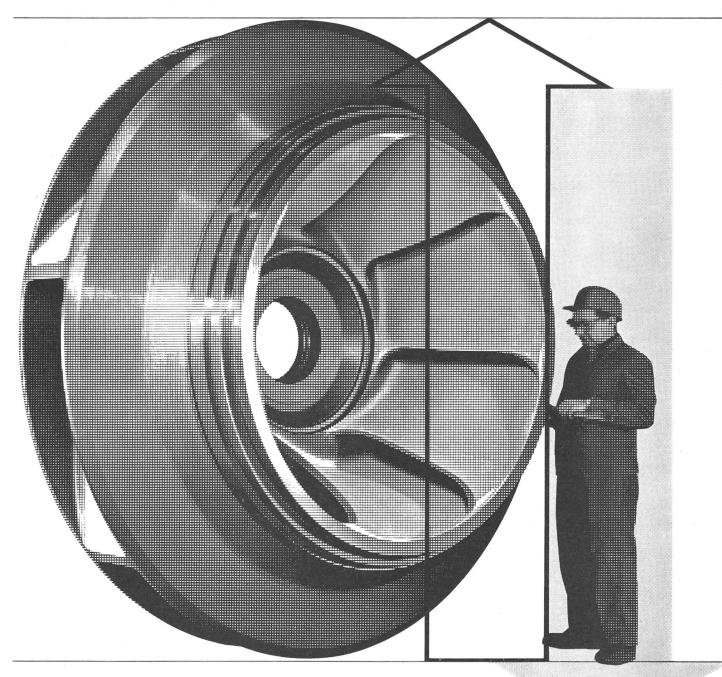
Alleinvertreter für die Schweiz und Liechtenstein:

Liecntenstein: H. U. Stössel, Fabrikation elektr. Apparate und Schaltanlagen, Glattbrugg, Industriestraße 47, Tel. (051) 83 94 31

Hägglunds . Stockholm . Schweden



#### **SULZER**



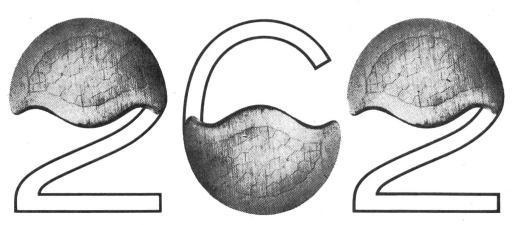
Laufrad für eine der zwei 106 000-kW-Pumpenturbinen für Cruachan in Schottland

# Pumpenturbinen für hydraulische Kraftwerke

Für große Gefälle oder Förderhöhen: Ausführungen mit beweglichen Leitschaufeln. Für kleine und mittlere Gefälle oder Förderhöhen: Ausführungen mit verstellbaren Laufschaufeln.

English Electric und Sulzer erhielten den Auftrag, für zwei 106 000-kW-Pumpenturbinen des Francis-Type für die Cruachan Pumpspeicheranlage der North of Scotland Hydro Electric Board.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft Winterthur, Schweiz



und weitere 88 seit diesem Jahr, total 350 zufriedene Kunden nutzen bis heute die Vorteile des fortschrittlichen und rationellen PEKA-Pressverfahrens

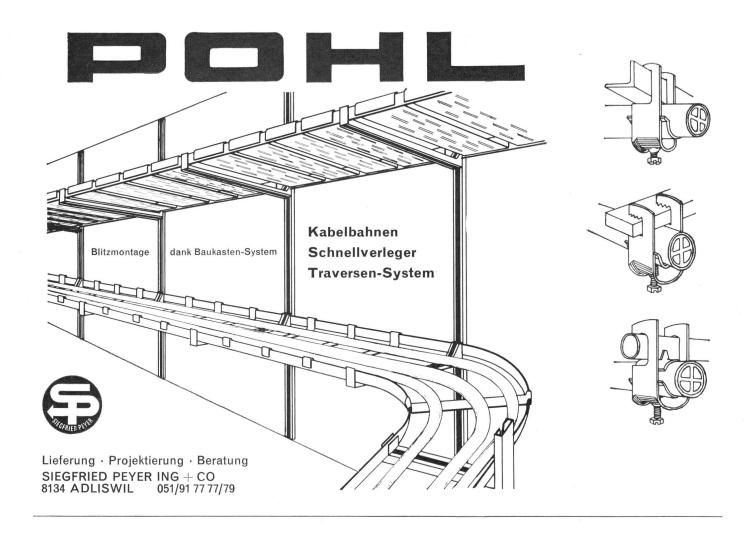


GLOMAR GOLDACH SG

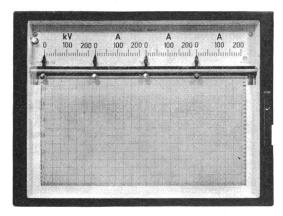
ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF







#### MODERNE REGISTRIERGERÄTE



Linienschreiber RF 7

#### **NEUES LINIENSCHREIBERPROGRAMM**

RC 7 192×240 mm RD 7 240×240 mm RF 7 324×240 mm

- Elegante, ästhetische Schmalrahmen-Ausführung
- Keine vorstehenden Teile, wie Scharniere oder Schloss
- Gutablesbare Skala, auch wenn Gerät unter Augenhöhe montiert
- Einfache Bedienung
- Äusserst robuste Bauweise
- Konstruktiver Aufbau nach Baukastenprinzip
- Registrierung mit Tinte oder auf Metallpapier



TRÜB, TÄUBER & CO. AG. - ZÜRICH

Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate Tel. 051–421620 Ampèrestrasse 3

# Warum für ein einziges Werk 55 000 Netzkommando-Empfänger?



Die Elektrizitätswerke des Kantons Zürich rüsten ihre Verteilnetze, die ein Gebiet von ca. 1600 km² mit 400 000 Einwohnern umfassen, mit rund 55 000 Zentralsteuerungsempfängern aus (10 000 Empfänger bereits in Betrieb)

# Zellweger USTER Zentralsteuerung

Die Wirtschaftlichkeit des Unternehmens wird erhöht:

Schaltprogramme können jederzeit und beliebig von einer zentralen Stelle aus geändert werden.

Zentralsteuerungsempfänger kennen keine Gangabweichungen; das kostspielige und zeitraubende Richten entfällt.

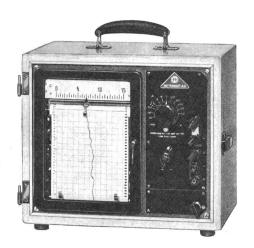
Die Schaltfunktionen werden zeitgenau ausgeführt; Sperrzeiten können auf das unumgängliche Minimum reduziert werden.

ZELLWEGER-Empfänger sind robust und unempfindlich auf schlechte klimatische Verhältnisse.

Der Aufwand für Reparaturen reduziert sich auf einen Bruchteil desjenigen bisher üblicher Schaltgeräte, Revisionen sind überflüssig.

ZELLWEGER-Zentralsteuerungsempfänger sind zuverlässiger, vielseitiger und billiger als die bisher verwendeten Schaltgeräte.

Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster Uster (Zürich)



#### Linienschreiber

in 4 Grössen: Frontrahmen  $96 \times 192$ ,  $144 \times 144$ ,  $192 \times 250$  und  $324 \times 250$  mm. Maximal 6 Kurven.

Tragbare Strom- und Spannungs-Schreiber mit kleinen Zangenstromwandlern und Zusatz für elektrische Nullpunkt- unterdrückung.

**Universal-Leistungs-Schreiber** mit Zangen-Stromwandlern.

Potentiometer-Schreiber Servogor

Schreibbreite 200 mm, Messbereich 0—2 mV...0—20 V = in 11 Stufen, Klasse 0,5, Einstellzeit 1 sec.

Vielfach-Punktschreiber Multiscript

Typ 1, 27 Bereiche, max. 600 V und 6 A Typ 3, 22 Bereiche, 20 000  $\Omega/V$ 

Punkt-Schreiber mit 120 mm Schreibbreite

#### Regler

transistorisiert, Frontrahmen  $48 \times 96$  und  $96 \times 192$  mm, mit Istwert-Anzeige und mit Brückenschaltung.

Lichtelektrische Schaltgeräte

#### Tragbare Messgeräte

Zangen-Strom- und -Leistungsmesser Erdungsmesser Terrafix

**Isolationsmesser** mit Kurbelinduktor und mit Batteriebetrieb

Widerstands- u. Kap.-Messbrücken

Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte

Vielfach-Messgeräte Metravo und Unigor

Elektrodynamisches Universal-Messgerät 0,1 W—20 KW, 3 mA—30 A, 3—600 V  $\cong$ 

Fühler-Temperatur-Messgeräte

Multiflex-Galvanometer

Dekaden-Widerstände und -Potentiometer

Lichtelektrische Messgeräte

#### Schalttafel-Instrumente

Geräte für Fernmessanlagen

#### Elektronische Messgeräte W & G

**für die Fernmelde- und Fernwirk-Technik** Wechsel- und Gleich-Spannungs-Stabilisatoren

# AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33 Telephon (031) 45 38 66



# HUBER QUALITAT + HUBER BERATUNG = IHR NUTZEN



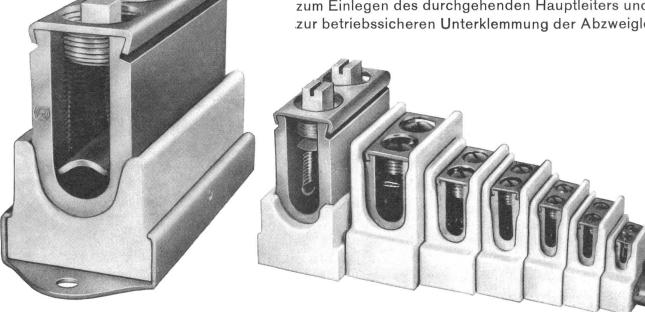
# VERLANGEN SIE UNSERE TECHNISCHEN PROSPEKTE

AKTIENGESELLSCHAFT **R.+E. HUBER** PFÄFFIKON ZH SCHWEIZ.KABEL-,DRAHT- UND GUMMIWERKE TEL.051 97 53 01

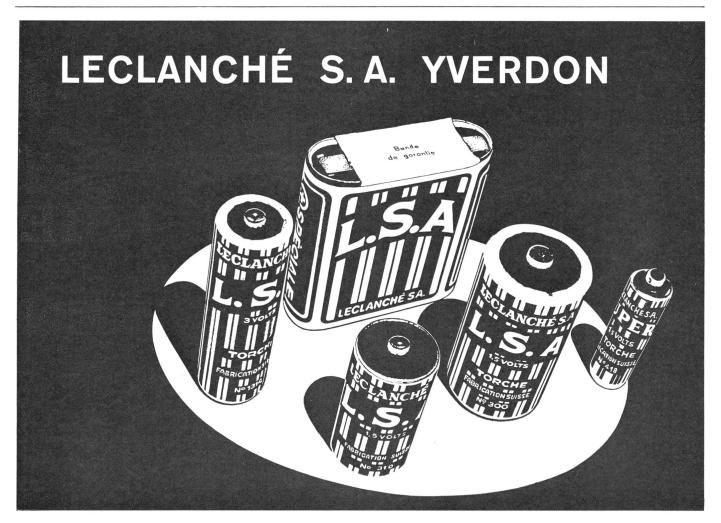
#### Woertz Abzweigklemmen

in robuster Ausführung von 2,5 mm2 bis 400 mm2

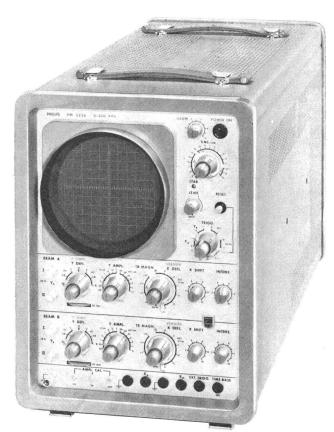
mit abziehbarer Spreizschutzplatte zum Einlegen des durchgehenden Hauptleiters und zur betriebssicheren Unterklemmung der Abzweigleiter





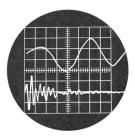


# Ein neuer Zweistrahl-Oszillograf PM 3236

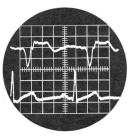


...im Grunde genommen zwei vollständige

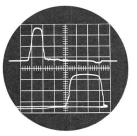
Oszillografen in einem einzigen Gehäuse mit einer gemeinsamen Zeitbasis und einem gemeinsamen Schirm



Dehnung des ersten Teiles einer Stoßwelle



Puls und Herzschlag in Abhängigkeit von der Zeit



Dehnung in Abhängigkeit von der Zeit und Abstand in Abhangigkeit von der Dehnung, gemessen an einer Exzenterpresse

#### Verwendbar als:

Zweistrahl-Oszillograf mit einem Ablenk-koeffizienten von 500  $\mu$ V/cm, Differenzverstärker-Eingang und unabhängiger Dehnung in X-Richtung

X=Y-Oszillograf mit Ablenkkoeffizienten von 500  $\mu$ V/cm für beide Ablenkrichtungen

Zweistrahl-X=Y-Oszillograf mit zwei Horizontal-Eingängen mit Ablenkkoeffizienten von je 100 mV/cm

A5

#### Überprüfen Sie

diese 10 wichtigen

Vorzüge:

Neue 13cm-Zweistrahlröhre, Beschleunigungsspannung 4 kV

Bandbreite vertikal 0...150 kHz bei 500  $\mu$ V/cm und 0...300 kHz von 20 mV/cm...20 V/cm

Differenzverstärker-Eingänge bei allen Ablenkkoeffizienten

Bandbreite horizontal 0...250 kHz von 100 mV/cm...10 V/cm

18 kalibrierte Zeitmaßstäbe von 10 μs/cm...5 s/cm

Horizontale Dehnung 2×, 5× oder 10×, unabhängig für beide Leuchtspuren einstellbar

Gleichspannungsgekoppelte Strahlmodulation für dreidimensionale Darstellungen

Automatische oder einmalige Triggerung, besondere Stellung für die Unterdrückung höherer Frequenzen bei niederfrequenter Triggerung

Unabhängige Kontrolle der Ablenkkoeffizienten

Leicht zu handhaben: logische Ausführung der Kontrollen. Zu dem Gerät gehört ein vollständiger Satz von Zubehörteilen; auf besondere Bestellung sind passende Registrier-Einrichtungen und -Kameras lieferbar.

Wünschen Sie einzelne technische Daten aus dem umfangreichen PHILIPS Programm elektronischer Meßgeräte und Mikrowellen-Geräte, dann fordern Sie bitte den umfassenden Katalog, Ausgabe 1964, Nr. 80.053 B an.



# PHILIPS industrie elektronik

ELEKTRO SPEZIAL GMBH, 2 HAMBURG-FUHLSBÜTTEL, POSTFACH 14748, RÖNTGENSTRASSE 22, TELEFON 50 10 31
PHILIPS GMBH, WIEN 1, MAKARTGASSE 3; PHILIPS A.G., ZÜRICH 27, BINZSTRASSE 7; FÜR ANDERE LÄNDER: PHILIPS, ABT. EMA, EINDHOVEN, HOLLAND



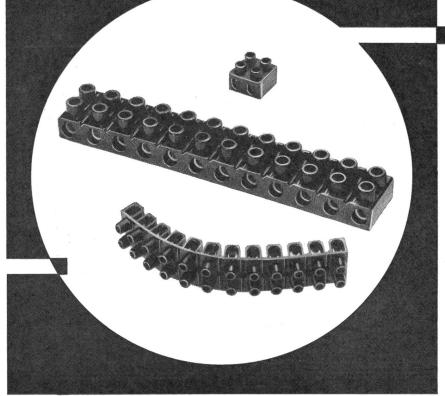
Form» \* Rascher, zuverlässiger Service \* Schweizer Fabrikat \* 30 Jahre Erfahrung im Bau von Haushalt-Apparaten \* jura besitzt das Vertrauen Ihrer

Der automatische **Brotröster** 

ein sicheres Geschäft für Sie!

#### CLEMATEITE SA





#### Leistenklemmen

12polig, beliebig trennbar, aus Bakelit oder Plastik, in verschiedenen Grössen lieferbar mit Qualitätszeichen SEV.

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich CLEMA-TEITE-Produkte

Wir senden Ihnen gerne Muster.

Kunststoff-Pressund Spritz-Werk **CLEMATEITE SA Vallorbe** 

Tel. (021) 83 17 83

# PLASTIC

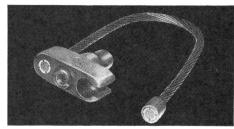
#### Aus unserem Fabrikationsprogramm:



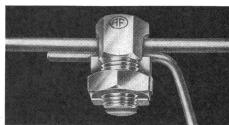
I D E A L-Muffen 3 mm  $\varnothing$  - 150 mm<sup>2</sup>



IDEAL-Konusendverbinder



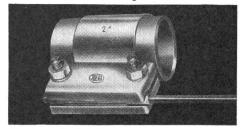
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



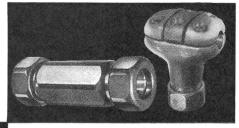
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerdung



A F-Verbinder für Schaltanlagen





# zuverlässig...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

#### ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen





Ausführung Unterputz

# MEHNE GLOCKE-TRANS-FORMATOR-KOMBINATION

#### Type Sonetra

Glocke mit 7 cm-Flachschale, vernickelt. Trafo 0,5 A mit SEV-Qualitätszeichen, 220 V Anschlussklemme für 2. Glocke oder Türöffner. Auf Wunsch mit eingebauter Glaspatronen-Sicherung.

Gehäuse bei Aufputz-Kombination ganz aus weissem Preßstoff, bei Unterputz-Kombination aus Metall, schwarz lackiert, mit weisser Preßstoff-Abdeckplatte.

#### KURT HOEHN AG ST GALLEN

Ø 071 24 31 37

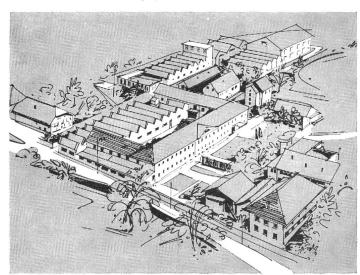
Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten Abteilungen: Thermoplast

Abteilungen: Thermopla Lackdraht

Kupferdraht-Zieherei

Spezial- und Maschinendraht

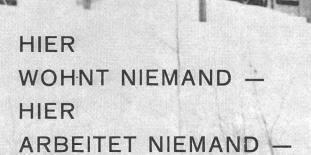








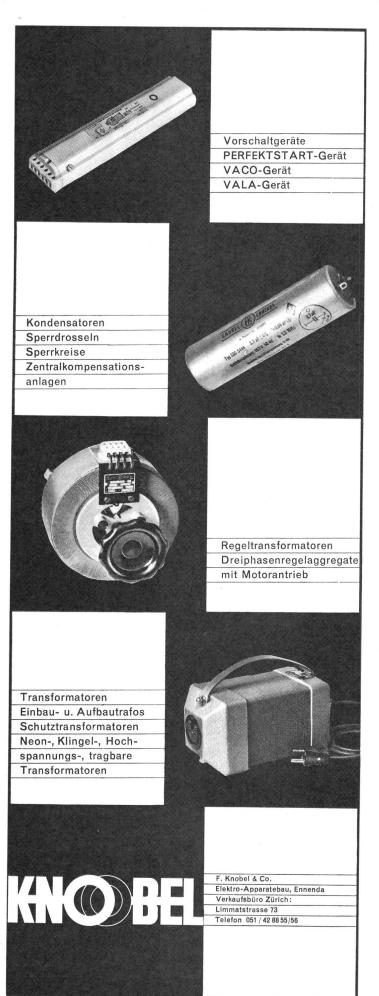
ALBIS-STEUERUNG



Die Schaltstation für die Energieverteilung ist trotzdem Tag und Nacht durchgehend in sicherem Betrieb dank ALBIS-Fernsteuerung

#### ALBISWERK ZÜRICH A.G.

Zürich 9/47 Telephon 051/525400 Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich



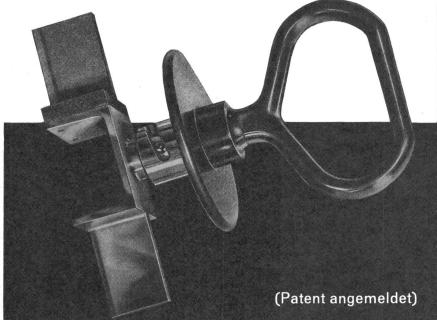


#### Freileitungen

Unsere gut ausgebildeten und mit modernsten Werkzeugen versehenen Arbeitsgruppen besorgen den Neubau und Unterhalt von Primär- und Sekundärverteilnetzen.



#### Gefahrloses Arbeiten...





Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-**

ANLAGEN mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebssicheren Konuszapfen

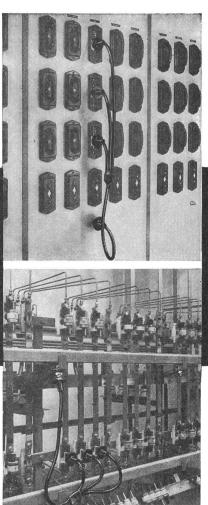
In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

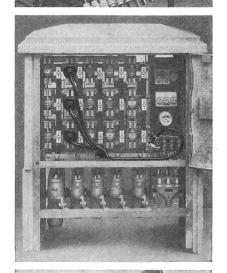
- 1. Ausschalten Ziehen der Trennsicherungen
- 2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
- 3. Prüfen der Anschlusskonen auf Spannungsfreiheit
- 4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
- 5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter (SEV geprüft)

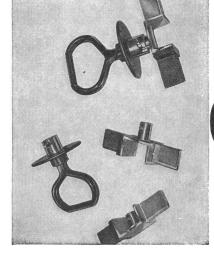
(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/466477

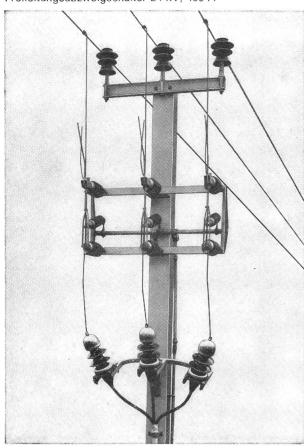








Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

# Alpha AG. Nidau

(Biel) Telephon 032/24692

Kennen Sie den neuen

## Freileitungsabzweigschalter (siehe Abbildung) und den

#### Kabelanschlusstrenner?

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

# sectionneur de dérivation (voir figure) et le

#### sectionneur de câble?

(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

# Alpha S.A. Nidau

(Bienne) Téléphone 032/24692





Für jeden Anspruch und für jeden Verwendungszweck gibt es ein

#### **SOLIS-Heizkissen**

das dem Benützer ein Maximum an Qualität bietet. Nur SOLIS fabriziert Heizkissen mit 4 und 5 Wärmestufen und Rapidheizung! Ist Ihre Auswahl an SOLIS-Heizkissen komplett?

SOLIS Apparatefabriken AG 8042 Zürich

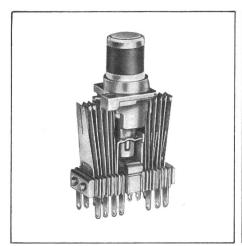
Stüssistrasse 48-52

Tel. (051) 261616 (7 Linien)

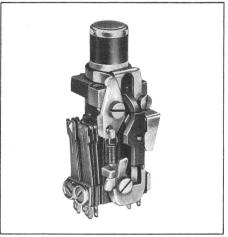


# Leuchttasten mit Flutlichtkörpern

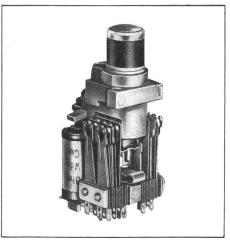
Lautlos geben Millionen von Tasten die vielfältigen Anweisungen des Menschen an die Einrichtungen der Technik weiter. Siemens-Leuchttasten bieten für den Aufbau übersichtlicher Schalttafeln und formschöner Bedienungsgeräte der Elektrotechnik besonders günstige Voraussetzungen. Sie übernehmen die Funktionen von Schaltern, teilweise auch von Relais, und vereinen sie mit ihren geringen Abmessungen und der optischen Signalgabe in einen raumsparenden, griffgerechten Bauteil. Der Flutlichtkörper im Tastenkopf lässt die Leuchtsignale selbst bei seitlichem Lichteinfall, Sonnenlicht oder greller Raumbeleuchtung gut erkennen. Die Knöpfe können in Weiss, Rot, Blau, Gelb, Grün und zur näheren Kennzeichnung ausserdem auch graviert geliefert werden. Je nach den gestellten Anforderungen werden Siemens-Leuchttasten durch Drücken, Drehen, Drücken und Drehen betätigt.



Nicht einrastende Leuchttaste als Leucht-Drucktaste — als Leucht-Drehtaste — als Leucht-Druck-Drehtaste



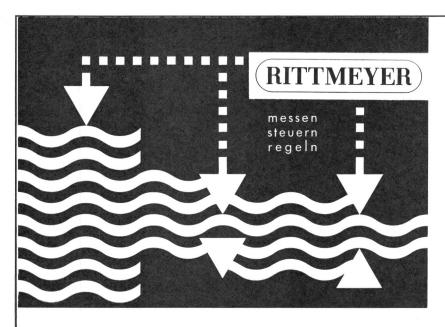
Mechanisch einrastende Leuchttaste mit Eigenauslösung bei nochmaligem Tastendruck — mit Fremdauslösung beim Drücken einer anderen Taste — mit Fremdauslösung von zentraler Stelle aus



**Leucht-Magnettaste** mit elektrischer Auslösung durch Unterbrechen des Haltestromkreises

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte und Unterlagen.

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG Zürich 1, Löwenstrasse 35, Telephon 051 / 25 36 00 Bern, Bubenbergplatz 11, Telephon 031 / 9 12 11 Lausanne, 1, Chemin de Mornex, Téléphone 021 / 22 06 75



seit 60 Jahren ein Begriff für Qualität und Zuverlässigkeit

Durch Fernwirktechnik und Automatisierung:

- wartungsfreier Betrieb gute Übersicht
- Entlastung des Menschen Einsparung an Personal
- äusserste Sicherheit höchste Wirtschaftlichkeit

Wir projektieren und bauen

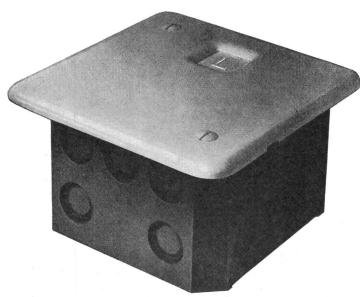
Mess- und Fernwirkanlagen auf dem Gebiet der Wasserwirtschaft

Franz Rittmeyer AG Zug

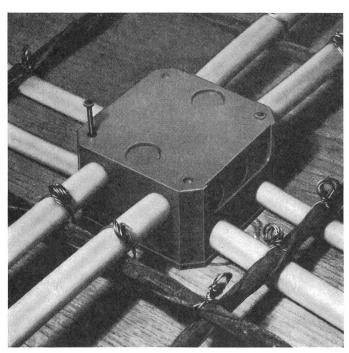
Postfach, 6300 Zug 2, Tel. 042/42444

# NEUHEIT

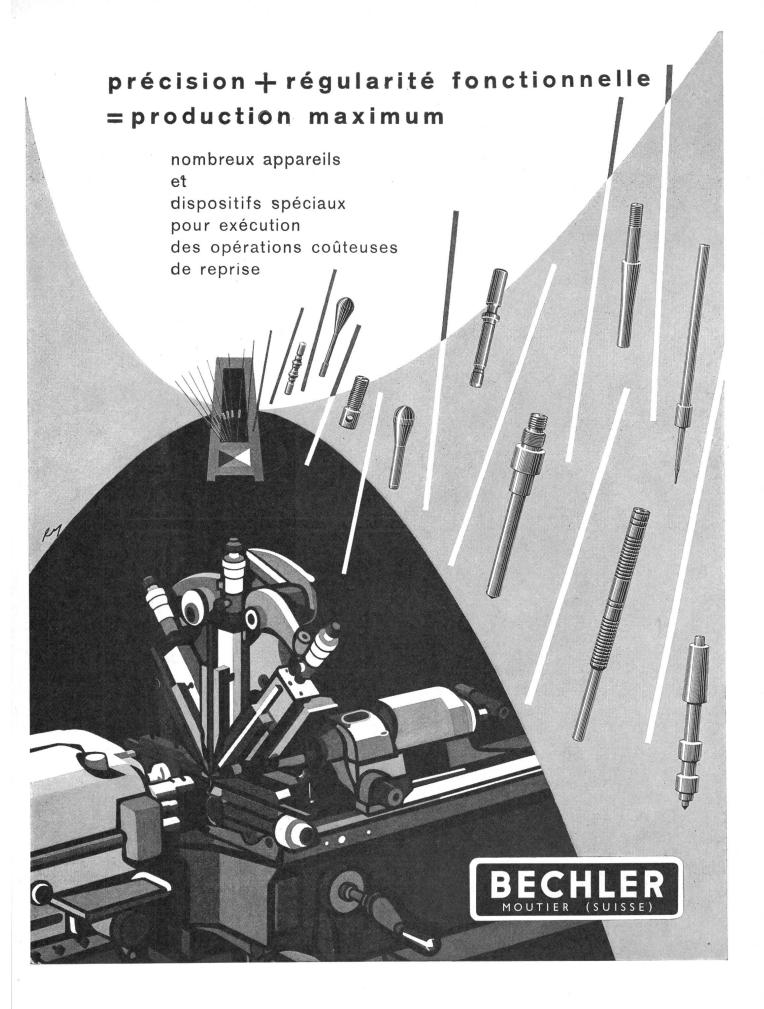
AGIRO - UNIVERSAL - BETON - UP - DOSE



Mit 2 Einführungen 13/16 mm Mit 4 Einführungen 11/13 mm Mit 16 Einführungen 9/11 mm



Auch in dieser Dose ist alles in einem vereint. Verlangen Sie bitte unsere ausführlichen Unterlagen. **AGRO AG** Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil/AG Telefon 064 3 43 68/3 48 64





#### UMLUFTHEIZER

das ideale elektrische Raumheizgerät mit Überhitzungsschutzschalter und stufenlosem Leistungsregulator

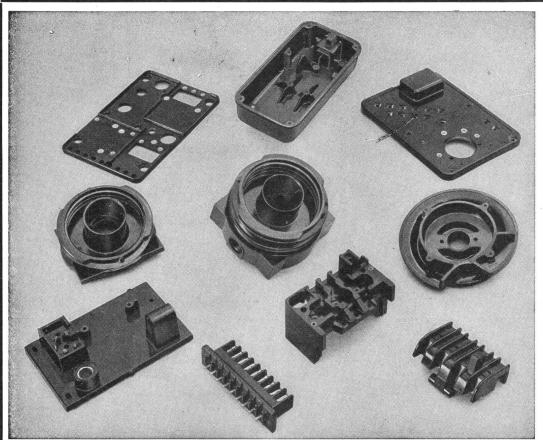
Mit einem einzigen Drehknopf wird:

- der Ventilator gesteuert
- die Heizung ein- und ausgeschaltet und reguliert

Lieferbar für 1,2 und 2 kW nur für 220 V

Lükon, Fabrik für elektrotherm. Apparate Paul Lüscher, Täuffelen BE Telex 3 43 24 Telephon (032) 86 15 45





OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)

UND
SPRITZTEILE
AUS
ALLEN
KUNSTSTOFFEN
FÜR
JEDEN

PRESS-

VER-WENDUNGS-ZWECK

EIGENER WERKZEUG-BAU

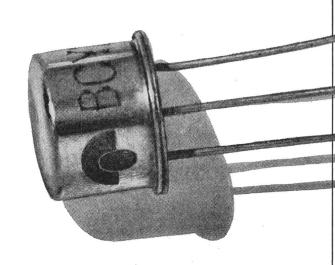
Telefon (062) 27781



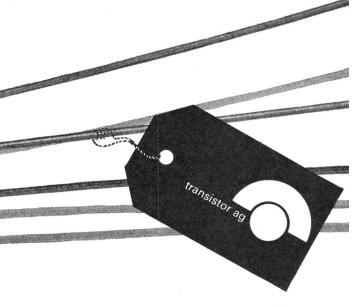
transistor ag, Zürich 9/48, Hohlstrasse 610, Telephon 051 62 56

# Silizium-

# Transistoren







# transistor ag

Schweizerische Halbleiterfabrik für Transistoren, Thyristoren, Si-Gleichrichter

Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm: Zener-Dioden, Referenz-Elemente, Tantal-Kapazitäten, Mikrowellen-Dioden

#### Welcher Waschautomat?



#### Warum nicht selbst überzeugen?

Waschen Sie bei unseren Wiederverkäufern und Servicestellen, so oft Sie wollen – bis Sie vom AEG-Lavamat überzeugt sind!

Auskunft und Bezugsquellennachweis durch: H.P.Koch AG Dufourstr.131 Zürich 8/34 Telefon 051/47 15 20



KN-Schalter sind vollisoliert und zeichnen sich durch höchste Lebensdauer aus.

KN-Schalter sind lieferbar für 10, 16, 25, 40, 60, 100, 200, 400, 800, 1200, 1600 und 2000 A.

KN-Schalter können mit über 70 Zusatzeinrichtungen ausgerüstet werden wie z. B. verschiedene Kapselungen, Kupplungen, Verriegelungen, Rückschaltsperren, Zug- und Druckkontakte, Schlüsselsperren, Signallampenzusätze usw.

Mit den 3 nachstehenden Schaltertypen lässt sich für jeden Fall die günstigste Lösung finden.

#### S ABC JEDES SCHALTPROBL

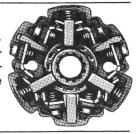
- Schalter-Typen

weisen 4 Kontakte pro Schalterflucht auf. Bei 16 A z. B. können bis zu 36 Stellungen verwirklicht werden. Diese Schalter eignen sich für hohe Ansprüche im Hinblick auf Kontaktzahl und Schaltabwicklung.



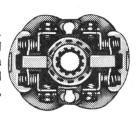
- Schalter-Typen

enthalten pro Flucht 3 Kontakte. Es sind max. 18 Stellungen möglich. Diese preislich ausserordentlich günstige Ausführung wird bevorzugt für durchschnittliche Anwendungsgebiete bei mittleren Schaltleistungen.



- Schalter-Typen

sind mit 2 Kontakten pro Flucht ausgerüstet. Bis zu 18 Stellungen sind möglich. Es sind Schalter für höchste Ansprüche, hauptsächlich als Motorschalter gedacht. Dementsprechend verfügen sie über die höchste Schaltleistung. verglichen mit der A- und B-Type.



64/64

Nur Original KN-Schalter tragen dieses Zeichen.



#### SEV

CSA sowie nach vielen weiteren Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schalt-probleme. Unsere Spezialisten stehen zu probleme. Unser Ihrer Verfügung.



Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36, Tel. (051) 358330

# Elektro-Bleche

Dynamobleche Transformatorenbleche kornorientierte Elektrobleche Elektrofeinstbleche Magnetweicheisen

Lieferung ab Werk und Lager in Rollen, Tafeln, Spaltband und Zuschnitten

Dr. Ing. Koenig AG

Dietikon

Telefon 051/88 26 61

Abt. Blech





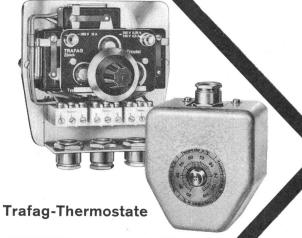
Trafag-Produkte sind im In- und Ausland bekannt für Qualität und Präzision.

Aus unserem Fabrikationsprogramm



Vorschaltgeräte

TRIOSTAT



LABORSTAT

ALTEROSTAT



Kleintransformatoren



GARAGE

TRAFAG AG Zürich 1/23

Gessnerallee 40

Telefon (051) 25 34 83





Sportplatzbeleuchtungen



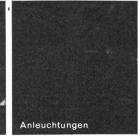
















BAG

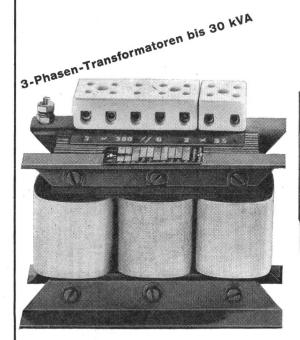




Leuenberger Vorschaltgeräte und Transformatoren schaffen Betriebssicherheit in Ihren Anlagen ♠

# H. Leuenberge

Fabrik elektrischer Apparate Oberglatt ZH Tel. 051/94 53 33



Streufeldtransformatoren ərreureletranəlormatoren für Natriumdampflampen Neontransformatoren Drosselspulen für Quecksilberdampflampen 1-phasen-Transformatoren bis 10 kVA Sperrdrosselspulen und Sperrkreise zu Kondensatoren in tonfrequenzgesteuerten Netzen Zu Kondensatoren Vorschaltgeräte, Rapidstartgeräte, Fluoreszenz-Beleuchtungsanlagen





MÜHELOSES SCHLAGBOHREN IN JEDES GESTEIN

Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung

TUFLEX AG.

Werkzeuge / Outils Dübel / Tampons

Eichstrasse 29 Glattbrugg/ZH Ø 051/836966

# Unimatic

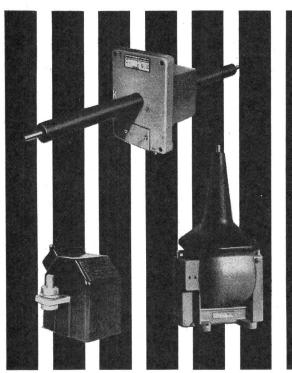


Mag eine Waschmaschine noch so gut sein, sie ist nie besser als die Service-Organisation, die hinter ihr steht. Darum baut die Verzinkerei Zug AG nicht nur hochklassige Produkte, sie verfügt auch über einen das ganze Land umspannenden, musterhaften Kundendienst. Wer die vollautomatische Waschmaschine Unimatic kauft, kauft risikolos.

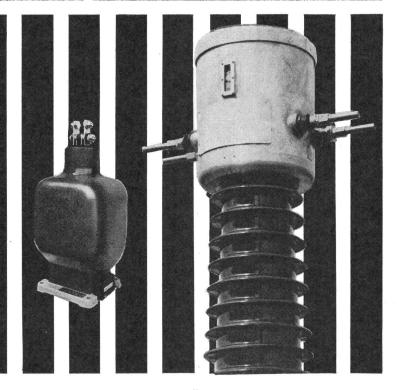
Denn Unimatic ist ein Zuger Produkt. Das bedeutet Zuger Qualität, Zuger Garantie und Zuger Service. Die Konstruktion entspricht den höchsten Anforderungen: Obeneinfüllung, ideale Arbeitshöhe, doppelseitig gelagerte Trommel, Drucktasten, Vollautomatik.

Verzinkerei Zug AG, Zug Telefon 042/4 03 41





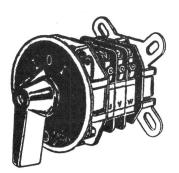




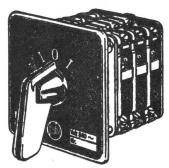
SPEZIALITÄTEN DER FIRMA

MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ (SCHWEIZ)

# Schaltprobleme?... -dann



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter

# (huha)

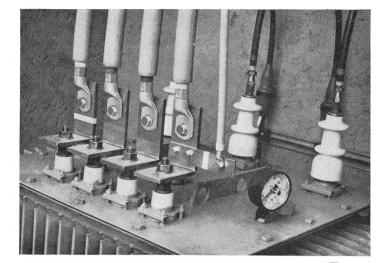
6-10-40 Amp.-Schalter
Kombinationsschalter
Quittungsschalter
kompl. Steuerungen
Elektromagnet. Ventile
Lochkartentimer
Schütze, Signallampen
Kleinthermostaten
Bauteile f. Automation

# J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate Würenlos/AG Telephon 056/35744

# **ABIKO**

## Press-Kabelschuhe



aus nahtlosem Elektrolyt-Kupferrohr garantieren eine einwandfreie Pressverbindung

- Bezeichnung jedes Kabelschuhs mit Seilquerschnitt nach SEV-Norm und Lochdurchmesser
- Eignet sich zum Pressen in 6-Kant- und W-Form
- Widerstandsfähige Lasche
- SEV-geprüft
- Von 0,5 500 mm²

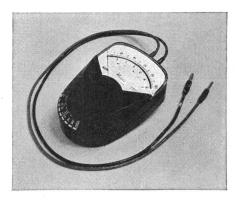


**ZÜRICH 50** Friesstr. 17b Tel. 051/463040

### Appareils électriques de mesure

### CHAUVIN - ARNOUX - PARIS

le voltmètre-Ampèremètre-Ohmmètre



M O N O C

un contrôleur pas comme les autres à l'usage de l'électronicien et de l'électricien

échelle unique commutateur unique ohmmètre sans tarage resistance 20000  $\Omega/V$  dispositifs de sécurité



lecture aisée grâce à son cadran clair et précis

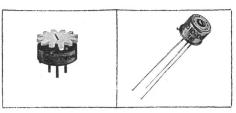
représentant général pour la Suisse

EBAUCHES SA - 2006 NEUCHATEL

Dpt. Oscilloquartz

# WESTON





WESTON ist in der Fachwelt bestens bekannt als Hersteller elektrischer Qualitätsmeßgeräte. Das umfangreiche Lieferprogramm umfaßt heute auch die Fabrikation von Präzisionsbausteinen für die Anwendung in der Elektronik. Schalttafelinstrumente, tragbare Labor- und Servicemeßinstrumente, Zangenamperemeter, Meßphotozellen, Präzisionsmetallfilmwiderstände, Trimmerpotentiometer (auch in TO-5-Gehäuse), Servobauteile.

# SOLARTRON





SOLARTRON zählt zu den größten Herstellern elektronischer Geräte in Europa. Die neue Instrumentenserie zeichnet sich aus durch hohe Genauigkeit, robuste Bauart, moderne Formgebung und vorteilhaften Preis.

Oszillographen, Digitalvoltmeter, stabilisierte Netzgeräte, Impulsgeneratoren, Oszillatoren, Meßverstärker, Analogrechner, digitale Überwachungsanlagen für industriellen Einsatz.

# HEATH





Für unzählige Meßaufgaben in Entwicklung, Fabrikation und Service haben sich HEATHKIT-Geräte seit vielen Jahren bestens bewährt. Das Fabrikationsprogramm reicht vom Röhrenvoltmeter über Meßsender zum Servoschreiber und Analogrechner, von der Hi-Fi-Stereoanlage zu den modernsten SSB-Amateursendern und -empfängern! Sämtliche Geräte sind als Bausätze oder betriebsbereit lieferbar.

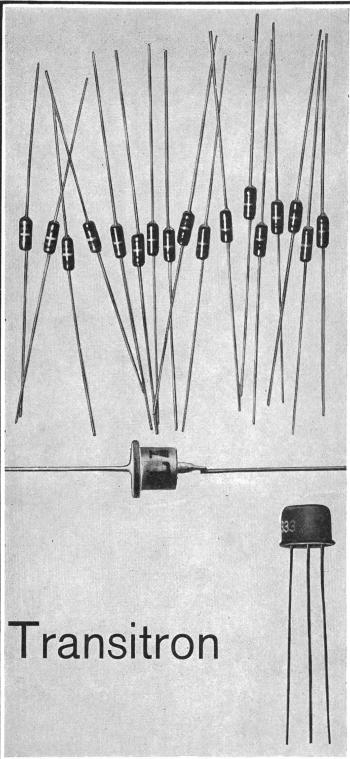
Als schweizerische Niederlassung der Firmengruppen Daystrom und Schlumberger vertreten wir ferner die Interessen folgender französischer Gesellschaften:

ROCHAR - ACB - SEMAC - TOLANA - LEGPA

Beratung, Verkauf, Service



Badenerstraße 333, Zürich 40, Telephon (051) 52 88 80 8, av. de Frontenex, Genève 6, Telephon (022) 35 99 50



### Gesteuerte Gleichrichter Silizium-Gleichrichter

Gesteuerte Gleichrichter Beispiele:

TSW 60 C (200 mA, 60 V) Fr. 10.10 TCR 105 C (1 A, 100 V) Fr. 11.70 Silizium-Gleichrichter Beispiele:

SG 1243 (200 mA, 50 V) ED 800 (1 A, 800 V)

Fr. 1.25 Fr. 3.25

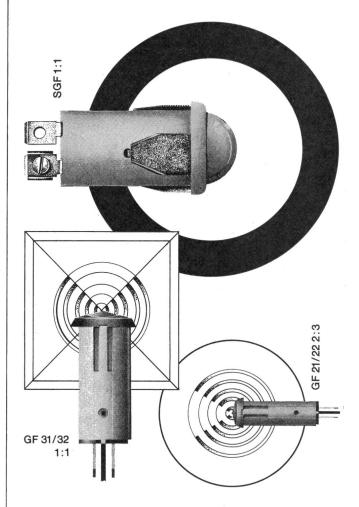
Omni Ray

Omni Ray AG 8008 Zürich Vertretung in Deutschland:

Dufourstrasse 56 Telefon 051 / 47 82 00 Transitron Electronic GmbH., München 5

# EINBAU GLIMM LAMPEN

Gefällig, betriebssicher, einfachste, zeitsparende Montage: Eindrücken in Bohrung. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen!



**Reihe SGF:** Die Lampe für Dauerbetrieb: über 50 000 Brennstunden. Sechs leuchtende Farben. Runde oder flache Front. Schwarze oder weisse Fassung. AMP-, Löt- oder Schraubanschluss. **Neu:** SGF 125 für 110–130 V (4 Farben, Lebensdauer 5000 h)

Neu: Reihe GF: Die preisgünstigen Lampen für Haushaltgeräte. 3 Grössen, 5 Farben, runde oder quadratische Front.



Meidinger

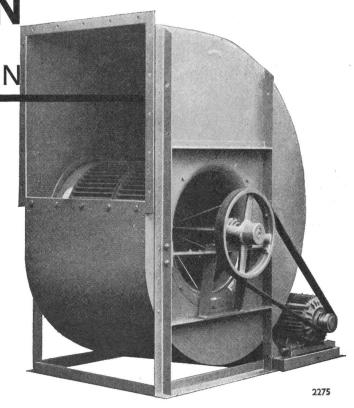


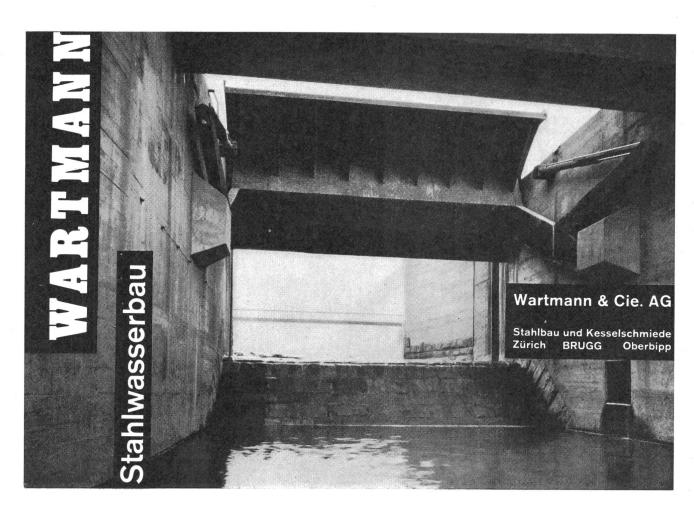
VENTILATOREN

AUS BLECH ODER KUNSTSTOFFEN

Axialventilatoren
für mittlere bis grosse Luftmengen
Dachventilatoren
Gasschutzaggregate
Hochdruck-Ventilatoren
für Wasser-Filtrieranlagen
Rauchgas-Ventilatoren
für Küchen-, Bad-, WC-Entlüftungen
Tankreinigung
Transport-Ventilatoren

G. Meidinger & Cie. Basel 4, Tel. 061/238870





## HAWIAG STAHLBAU



Scheinwerfermast, Höhe 24 m

Wir liefern für Sie in jeder gewünschten Ausführung

Strassen- und Platzbeleuchtungsmaste

Flutlicht- und Abspannmaste

**Ausleger** 

**Fahnenmaste** 

Kabelschutzeisen- und Briden

HABERTHÜR + WIEDMER AG

Bern, Talweg 7 031 42 03 63 Werk Aarberg 3270 Aarberg 032 82 23 77

### Schnelle Temperaturmessung

genau - sicher - schnell - bequem





# **MAVOTHERM**

Elektrisches Sekundenthermometer Meßbereich -20°C bis +200°C

2 Meßbereiche -20°C bis +90°C

und +90°C bis +200°C

Meßgenauigkeit innerhalb ±2°C

Einstellzeit ca. 3 bis 4 Sekunden

Die in den Meßfühlern eingebauten Halbleiter ändern ihren Widerstand mit der Temperatur. Das Instrument mißt den Widerstand in einer Brückenschaltung und zeigt sofort die Temperatur der Fühlerspitze an.

ULRICH MATTERAG WOHLEN AARGAU

Telefon (057) 61454

Elektrische Messinstrumente

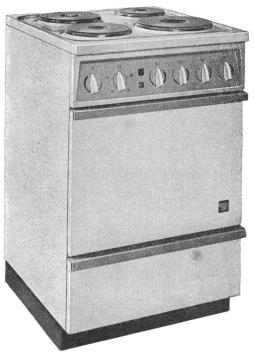


Freuen Sie sich über diesen Fund — mit ihm gewinnen Sie Ihre Kunden. Er ist einer der modernsten Herde der Schweiz. Jahrzehntelange Erfahrung steckt in der ausgereiften Konstruktion, die klassisch-schlichte Form entspricht dem Geschmack und den Anforderungen heutiger Hausfrauen und Architekten.

Sehr übersichtlich die schräggestellte, porzellanemaillierte Schaltskala mit den handlichen, geräuscharmen Schaltern; praktisch der Thermostat für den Backofen, der Wahlschalter für Ober-, Unterhitze oder Grill. Besonders erwähnenswert der Grossraumbackofen und die Vollauszugschublade für alles Zubehör.

Was von Zug kommt, ist gut. Der neue Elektroherd bestätigt es. Verlangen Sie den ausführlichen Farbprospekt oder rufen Sie unverbindlich unseren Vertreter.

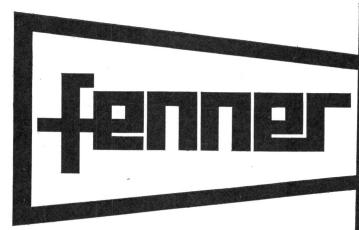
Metallwarenfabrik Zug Tel. 042/4 01 51



METALL ZUĞ



Telion AG, Albisriederstr. 232, Zürich 47, Tel. 051 - 54 99 11

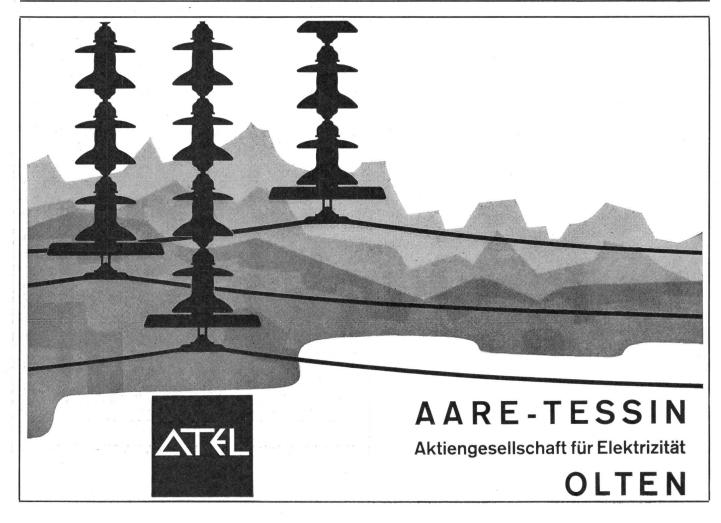


FREILEITUNGON

ISOLIERTE LEITER . T + T-MATERIAL

PLASTIKROHRE · PLICA · SCHWACHSTROMMATER STAHLPANZERROHRE · SCHALTER · STECKDOSEN SICHERUNGSMATERIAL · ABZWEIGDOSEN · STECK FASSUNGEN · ARMATUREN · ISOLIERROHRE · BAFLEXIBLE ROHRE · GEGENSPRECHANLAGEN · PLICAUTSPRECHER · ANTENNEN · RADÍO · SCHALT UNTERPUTZAPPARATE · ELEMENTE

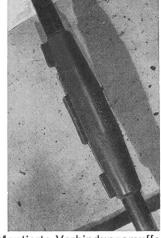
TRANSFORMA



### Giessharz-Garnituren

für Kabel und Leitungen bis einschliesslich 10 kV

Unsere Giessharz-Garnituren entsprechen den neuesten Erkenntnissen der Kabel-Verlegetechnik



Montierte Verbindungsmuffe



Montierte Hausanschlussmuffe

Verbindungsmuffen Hausanschlussmuffen Abzweigmuffen Endverschlüsse



### F. Hartmann AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros Wallisellen ZH Oberwiesenstrasse 4 Tel. 051 931011

BS



Herr Elektriker, Sie wissen doch

Über 500 000 Haushaltungen in der Schweiz besitzen einen Kochherd, der mit MLB-Kochplatten ausgerüstet ist. Sicher ein Beweis für die überlegene Qualität und fortschrittliche Konstruktion aller MLB-Kochplatten.

MLB-Kochplatten verdienen auch Ihr Vertrauen und sind zudem für Sie verdienstmässig interessant.

Die MLB-Blitzkochplatte mit Plattenwächter z.B. ist auch mit Steckkontakten (im Bild) erhältlich und lässt sich zur Modernisierung von alten Kochherden ganz besonders gut verwenden.



Die MLB-Blitzkochplatte ist aber nur eine Platte aus unserem reichhaltigen Fabrikationsprogramm. Verlangen Sie sofort nähere Angaben über die Lieferungs- und Verkaufsbedingungen der verschiedenen Typen — es lohnt sich.

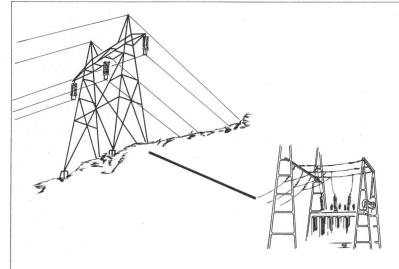
Einen Brief wollen Sie uns schreiben? — nicht nötig — dieses Inserat mit Ihrem Stempel versehen an uns übermittelt genügt. Sie werden sofort wieder von uns hören!

COMPAGNIE D'ÉTUDES DE TRAVAUX PUBLICS S.A.

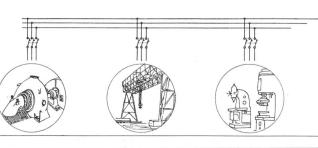


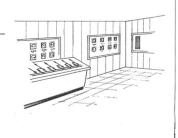
LAUSANNE

St-Martin 7



Notre section électro-mécanique se chargera de l'étude de vos problèmes d'équipement industriel et de raccordement.





FUSSGÄNGER-UNTERFÜHRUNGEN

im öffentlichen Verkehr sollen mit den modernsten und zweckmässigsten Transportmitteln ausgebaut werden um einen reibungslosen Verkehrsfluss zu gewährleisten. Unsere Rolltreppen und Fahrsteige sind für eine solche Verwendung prädestiniert. Ihre wettergeschützte Ausführung erlaubt die Aufstellung im Freien ohne jegliche Bedachung.

Als anerkannte Aufzugsfirma erstellen wir für Sie

PERSONEN-

WAREN-

AUTO-

BETTEN-

AKTEN-

SPEISE-AUFZÜGE für jeden Verwendungszweck

## AUFZÜGE AG. SCHAFFHAUSEN

TEL. (053) 57231

### ROLLTREPPEN FAHRSTEIGE



#### Sanwa-Vielfachmessgerät 370 E

mit Wechselstrom-Messbereich!



> Wechselstrom: 250 mA, 1-10 A Widerstände: 1 Ohm-50 MOhm Fr. 148.— inkl. Prüfkabel und Batterien

### **EICO**



5" Oszillograph Mod. 460 DC - 4,5 MHz + 1-3 db

Eingangsempfindlichkeit: 10 mV/cm

Gleichstromgekoppelter, durchgehend im Gegentakt auf-

gebauter Vertikalverstärker.

Bausatz: Fr. 518. Montiert: Fr. 668.

vollständige Unterlagen durch

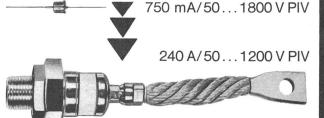
NEUKOM AG ELEKTRONIK ZÜRICH 4 Telefon 051/276212 Magnusstrasse 4

### Westinghouse Silizium Halbleiter-Bauelemente



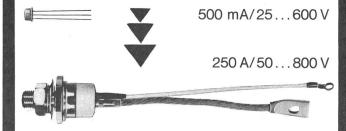
#### Dioden

Normalausführung und solche mit rascher Erholungszeit

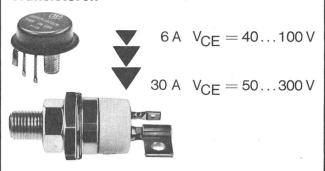


#### **Thyristors**

Normalausführung und solche mit kurzer Einschaltzeit wie grossem Spannungsanstieg dv/dt.



#### **Transistoren**



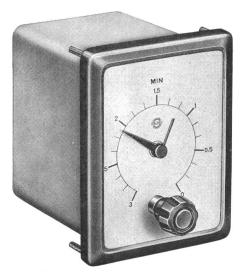
Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm: Komplette Schaltungen auf Kühlblechen, mit und ohne Überspannungsschutz. Kupferoxydul-Gleichrichter. Selen-Schutzelemente. Selen-Gleichrichter. Komplette Geräte.

Abt. Gleichrichter

WESTINGHOUSE BREMSEN UND SIGNALE AG

Effingerstrasse 35 3000 Bern Tel. 031 25 15 66





#### **VERZÖGERUNGSSCHALTER Nr. 603**

110, 220 V~, 3 A Einbautyp 0,5 s...15 h mit Lauf- und Einstellzeiger Skala unter Glas und äusserem Drehknopf

#### **DREIPHASENSCHALTER Nr. 497**

220, 380 V~, 15 A, Laufzeiten: 10 min...30 h

#### SYNCHRONMOTOREN Nr. 595

110, 220 und 380 V, 2,5 W, selbstanlaufend mit Langsamläufer 375 U./min) Drehmoment: 600 grcm. 1 U./min

#### **VERZÖGERUNGSSCHALTER Nr. 503**

110, 220 und 380 V~ 3 A, Aufbau- und Einbautypen 0,5 s...15 h

#### **KURZZEITSCHALTER Nr. 466**

110, 220 und 380 V, 6 A $\sim$ , Messbereiche: 0,5 s...12 h Tisch- und Einbautyp, Hand- und Fernschaltung

#### **KURZZEITSCHALTER Nr. 482**

250 V~, 10 A 250 V—, 5 A 10, 30 und 60 min, mit Ruhe- und Arbeitskontakten

#### LAUFSTUNDENZÄHLER

mit Synchronmotor 110, 220 V 2,5 W Typ 589 Zählbereich 9999,0 h, ohne Nullstellvorrichung Typ 589,0 Zählbereich 999,9 h, mit Nullstellvorrichung Jedes Werk für Einbau und Aufbau umstellbar

#### SYNCHRONUHRWERK Nr. 514

selbstanlaufend, ohne Gangreserve 110, 220 V, 50 Hz/s

#### **IMPULSGEBER**

110, 220 und 380 V∼, 3 A Nr. 516 für 1 Steuerstromkreis Nr. 517 für 2 Steuerstromkreise

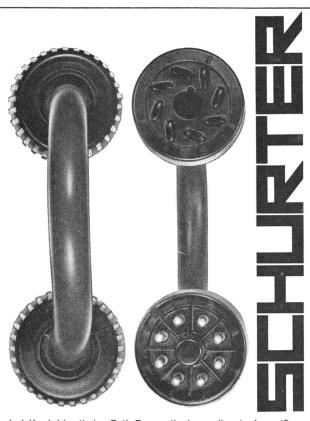
#### **SYNCHRONMOTOREN Nr. 395**

110, 220 und 380 V, 3...6 W, selbstanlaufend 1 und 2 Laufrichtungen Drehmoment 2000...10 000 grcm. 1 U./min

#### **ASYNCHRONMOTOREN**

Sämtliche Präzisions-Bestandteile für Apparate und Instrumente

## SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S.A. SONCEBOZ



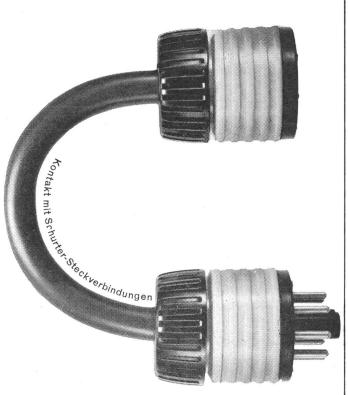
und ist dadurch imstande, immer neuere, bessere und schönere Produkte zu entwickeln. Absolut neu sind z.B. Schurters Vielfach-Steckverbindungen. besser an diesen Verbindungen ist die neue, metallose

Schurter hat Kontakt mit der Zeit Zugsentlastung, die ein Ausreißen der Kabel absolut verhindert, und schöner ist die Schurter-Formgestaltung. Das Ganze eine Schurter-Leistung: die Verlötung auf der kontaktlosen Seite des Steckerstiftes, genügend Platz zum raschen Draht-

anlöten, mit Kontrollmöglichkeit der Lötstelle. Verschie-11 Pin. 10 A, 380 V.

Details bekanntmachen.

dene Stiftbilder: Medium, Oktal und Kontakte versilbert oder vergoldet. Nehmen Sie mit Schurter Kontakt auf, er wird Sie mit allen



Fabrik elektrotechnischer Artikel Luzern / Schweiz Tel. 041 / 310 41

# Fachleute wählen für elektronische Geräte IRC-Bauelemente weil technisch erprobt, zuverlässig und preiswert





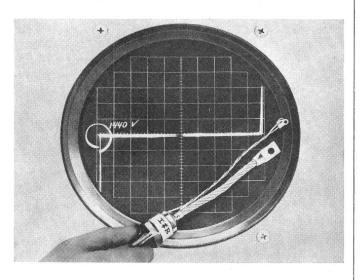
Der Anblick der schneeweissen Wäsche beweist es: Bauknecht hat Ihren Wunsch nach gekochter Wäsche erfüllt! Sie haben recht, die Waschwirkung wird durch das Kochen tatsächlich noch voll-kommener und die Ausnutzung der Waschwirtel noch besser! Ihre Wäsche wird jetzt individueller und schonender denn je gewaschen. Der neue Bauknecht-Waschautomat vervielfacht die Lebensdauer

Ihrer Wäsche. Alle Bauknecht-Waschautomaten haben ein Fassungsvermögen von mindestens 4 kg Trockenwäsche und sind in Vollchromstahlausführung. Die neuesten Modelle sind schon ab Fr. 1980. – erhältlich. Das Modell WA 501 K benötigt keine Bodenbefestigung, weder Schrauben noch Sockel. Verlangen Sie den neuen Prospekt bei Ihrer nächsten Bauknecht-Vertretung!



#### INTERNAT. RECTIFIER

### Steuerbare Silizium-Gleichrichter





Vorwärts Durchbruch-Spannungen bis 1300 V bei Epitaxialtypen, kombiniert mit echtem «bulk-avalanche» in Sperrichtung

Тур	Spannung V	Strom A	Zündstrom mA	Prozess
35RE	6001300	35	70	Epitaxial
71RC	200 700	70	70	Legdiffundiert
71RE	6001300	70	70	Epitaxial
150RC	200 700	150	100	Legdiffundiert
150RE	8001300	150	100	Epitaxial

Typen von 3 A bis 16 A ebenfalls erhältlich





Verlangen Sie Druckschriften und Angebote

### Interelectronic

Interelectronic E. Oertli - Kirchenweg 5 Zürich 8 - Tel. 051/47 43 50





geben neue konstruktive Möglichkeiten und sind die geeignete Kernform für verlustarme Siliziumeisenwerkstoffe mit Vorzugsrichtung und hochwertige Nickeleisen-Legierungen.

Zahlreiche Typen in runder und rechteckiger Form sind lieferbar in MUMETALL® • PERMENORM® 5000 H 2 TRAFOPERM® N2 • PERMENORM® 3601 K 1

Ausführliche Druckschrift steht zur Verfügung. ® Eingetragenes Warenzeichen

VACUUM SCHMELZE AKTIENGESELLSCHAFT HANAU Als Generalvertreter liefern wir kurzfristig ab Lager Basel:

#### Schnittbandkerne

aus Siliziumeisen der gebräuchlichsten Typen

#### Mumetall

in Bandform

Widerstandsdraht

#### Wir liefern ausserdem:

#### Spulenkörper

aus Hartpapier aus Delrin gespritzt 170 °C / 24 kV

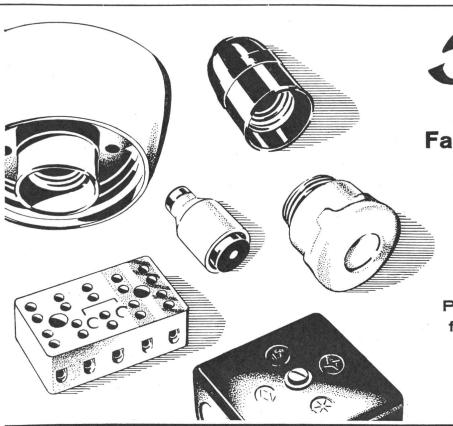
Standard Racks USA 19"

Gehäuse nach Norm oder Zeichnung

Elektro-Kohle

H. MATTHEES & CO Basel 2 · Postf.

Telephon (061) 35 63 66





### **Fabrikationsprogramm**

Sicherungsmaterial Abzweigmaterial Lampenfassungen Handlampen

Pressteile & Stanzartikel für die Elektroindustrie



ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

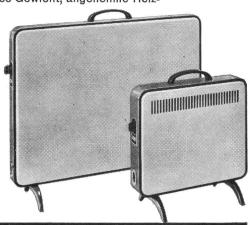


# Accum

# Heizwände und Camerad-Oefen

mit praktischem Traggriff und zweifarbiger Lackierung. Zeitlose Formen, in alle Räume passend, leichtes Gewicht, angenehme Heizwirkung

Accum AG Gossau ZH



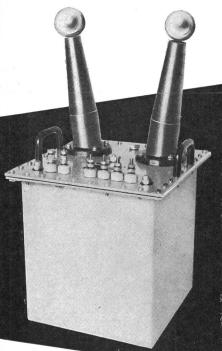


### Rohrfabrik Rüschlikon A.G.

vorm. KOPEX A.G. Rüschlikon ZH Tel. (051) 92 13 12



### **Transformatoren**



Norm- und Sonder-Trafo

zweckentsprechend und zuverlässig

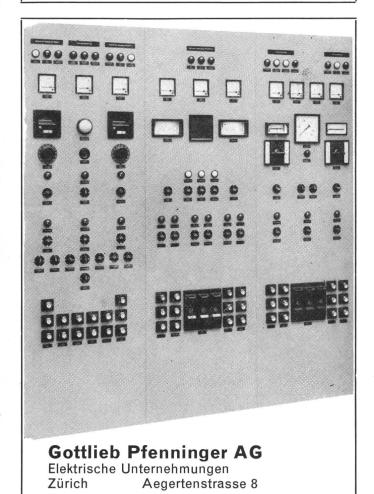
> durch die Spezialfirma



88

ERNST SCHLATTER AG

Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00



#### UNIVERSAL-LEUCHT-ANZEIGER Type ULA 25

Vielseitige Anwendung zur Anzeige von Zahlen und Zeichen dank kleiner Bauweise.

Projektionssystem — keine MechanikFür 6 oder 24 Volt — keine Hochspannung

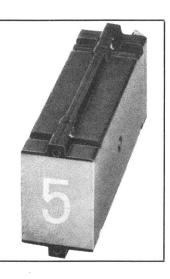
Normalausführung für Projektion der Zahlen 0—9 sowie zwei Punkten. Andere Symbole auf Anfrage

Abmessungen: Front 40 × 67, Tiefe 157 mm, Zeichengrösse 25 mm

Verlangen Sie die detaillierten Unterlagen

### ZETTLER-ELEKTRO-APPARATE A.G.

TECHNISCHES BÜRO UND VERKAUF, BLÜTENSTRASSE 18, TELEPHON (051) 48 46 44. ZÜRICH 11/57

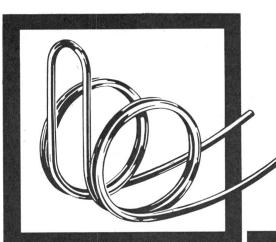


Noffe



unser **Beratungsdienst** löst Ihre Schmierprobleme Ø 031 27844

**ADOLF SCHMIDS ERBEN** AKTIENGESELLSCHAFT BERN



# Federn

nach Muster oder Zeichnung zu günstigem Preis und Termin.







### **Transformatoren**

mit SEV-Zeichen

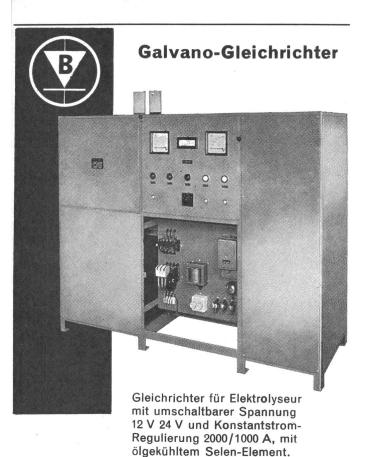
Ein- und Dreiphasentrockentransformatoren für jeden
Verwendungszweck bis 200 KVA
Zündtransformatoren
Kreuzwickelspulen
Wickelarbeiten im Lohnauftrag
Reparaturen
Vakuumimprägnierung
Vakuumgiessanlage für Epoxyd- und
Polyesterharze

Moderner Maschinenpark Erstklassiges Rohmaterial Qualitätsarbeit Kurze Lieferfrist

### Dür-Transformatoren

Wehntalerstrasse 276 Postfach 8056 Zürich Telefon (051) 485225





### Walter Bertschinger AG Luzern

Lindenstr. 15, Tel. 041/417575



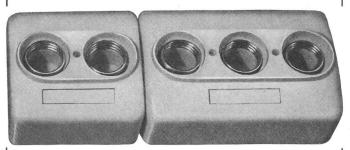


### Sicherungselemente

für Aufbau für Einbau in Schalttafeln fürSchnellmontage mitPAX+Pat.

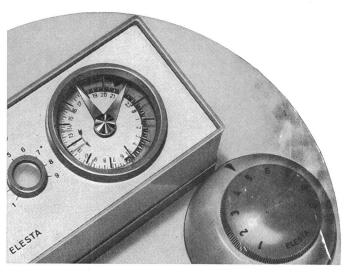
Wohnungsverteilkasten u.P. in 10 verschiedenen Grössen mit Blecheinlasskasten

Industrieverteilungen



H. Baumann, Fabrik elektrischer Artikel Kappelen Aarberg BE Telephon 032 82 18 33





An diesem elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG sind die KUNSTSTOFFTEILE für den Stecksatz aus einer Spezialpressmasse hergestellt und das Gehäuse in einem hochschlagfesten Thermoplast gespritzt



P 8a



### Wasser-Turbinen

autom.
Haus- und Notstromgruppen

autom.

Regler- und Abstellvorrichtungen

Revisionen, Reparaturen aller Fabrikate kurzfristig

langjährige Erfahrung

### G. GIEZENDANNER

Turbinen und Maschinenbau Ober-Uzwil

Tel. 073 5 64 93



### HALLAUER ROHRE

sind gut und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

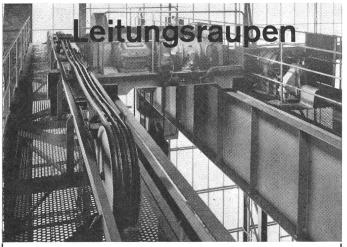


Isolierrohrfabrik Hallau AG Hallau



### Wagner + Grimm, Zug

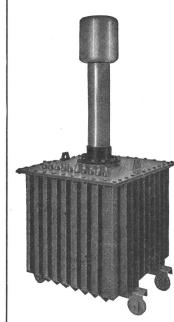
Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14



Leitungsraupen eignen sich für die Stromzuführung von schienengebundenen, geradlinig verfahrenden Stromverbrauchern. Auch geeignet für die Übertragung von flüssigen oder gasförmige Medien (Öl, Druckluft, Wasser usw.). Geringer Platzbedarf, geringes Gewicht, keine Kontaktstörungen, vollkommener Berührungsschutz, Schonung der Leitungen. Auch in explosionsgefährdeten Anlagen verwendbar.

Verlangen Sie Auskünfte und Unterlagen über unser ganzes Stromzuführungsprogramm.

SAUBER + GISIN AG ZURICH 8 Telephon (051) 34 80 80 Höschgasse 45



Selen-Hochspannungsventile

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hochund Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen

Prüftransformator 50/100/200kV 40kVA Gross-Elektrofilter

### HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

#### Kleinst-Selbstschalter MINI-E-T-A

mit elektrisch getrennten Signalkontakten



und unbeeinflussbarer Freiauslösung

Für Ströme von 0,05 bis 5 A

Für Spannungen bis 250 V~

Thermisches Schalt-, Schutz- und **Melde**-Gerät mit Druck/ Zug-Mechanismus für

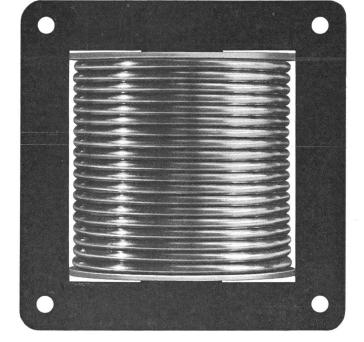
universellen, ansprechempfindlichen Schutz von Geräten der Starkstrom- und Schwachstrom-Technik Ausführliche technische Literatur auf Anfrage

#### Ellenberger & Poensgen GmbH. 8503 ALTDORF BEI NÜRNBERG

Tel. 0 91 24/2 15

Telex 06/22 381

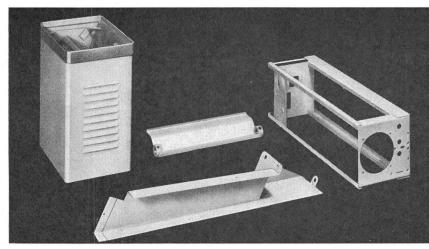
Vertretung für die Schweiz: HENRI GRANDJEAN, REINACH BL, Tel. 061/82 75 18 (46 55 18)



Transformatoren Anlassund Regulier-Widerstände Signalglocken



Hans Gloor Fabrik für elektrische Apparate Zürich 50 - Oerlikon



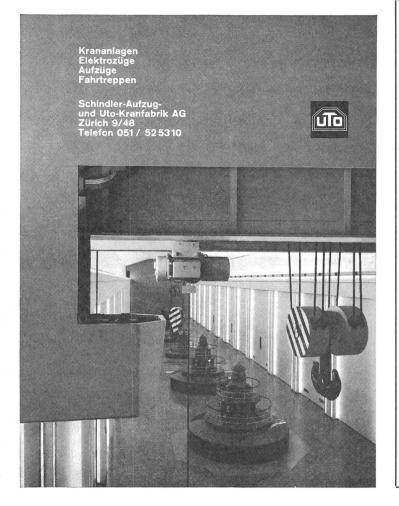
Wir fabrizieren nach Ihren Plänen Einzel- und Serienartikel aus Eisen- und rostfreiem Stahlblech

H. Wohlgroth + Co. Abt. Metallbau Klingenstrasse 8, Zürich 5 Tel. 051/422433





**Oskar Locher AG, 8034 Zürich** Elektrische Heizungen Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58



#### NEUBERGER

### Kompensations-Kondensatoren

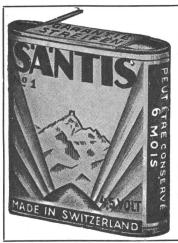
für Leuchtstoff-Lampen

### **Motor-Kondensatoren**

4uF/220 V-25uF/220 V

Zu Tiefstpreisen ab Lager lieferbar Gerne erwarten wir Ihre Anfrage:

AIRTECHNIK AG, Wehntalerstrasse 324, 8046 Zürich, Telephon 57 47 55/56.



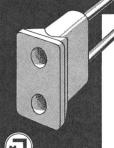
### SÄNTIS

Batterien sindQualität

SANTIS Batteriefabrik J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 79212

Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf Schutzkontakt-Stecker mit 5 mm-Stiften

Nr. 4746 Bakelit weiss

Vom SEV geprüft und gutgeheissen

AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH Tel. 051 83 62 22

Bekanntes Unternehmen für feinmechanisch-elektronische Mess- und Registriergeräte in Süddeutschland sucht einen auch kaufmännisch interessierten

### Elektro-Ingenieur

mit guten deutschen und französischen Sprachkenntnissen für den Verkaufsaussendienst in der Schweiz.

Wir bieten eine interessante und weitgehend selbständige Aufgabe bei guten Verdienstmöglichkeiten.

Interessierte Herren wollen bitte ihre Bewerbungsunterlagen, unter Angabe ihrer Einkommenswünsche, einreichen unter Chiffre B 268 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.



Drehbar und verschiebbar

A = Anschlussmuffen

V = Verbindungsmuffen

SPAREN ZEIT



#### Schalt-Relais

6-220 Volt 6 und 10 Ampère

### für jede Anlage

klein - robust - lageunabhängig Wir lösen jedes Schaltproblem



### BIMO

#### Kabel-Abzweigdosen

1 D E

für nasse Räume für alle Kabel bis 12 mm ∅ ohne Stopfbuchsen verwendbar 5- oder 6polig mit Klemmen von 4 und 2,5 mm<sup>2</sup>

#### F. Moor & Co. Postfach Zürich 26

Telefon 051 272170

# Rieler

Wir suchen einen erfahrenen

P 530-86 W

### dipl. Elektrotechniker

für die Planung, Überwachung und Betriebsführung unserer gesamten

### elektrischen Anlagen

umfassend Hochspannungsnetz, Turbinen- und Dieselzentrale, Betriebszentralen, Niederspannungsnetz, Telephonanlagen und die Arbeitsvergebung an das Installationsgewerbe.

Initiativen Herren, die über eine gewisse Erfahrung auf diesem Gebiet verfügen, bieten wir eine interessante und selbständige Tätigkeit.

Wir erwarten Offerten mit Lebenslauf, Photo, Saläransprüchen usw. an die Personalabteilung der Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur.



Für die Weiterentwicklung von

### Hochspannungsgeräten

wie

Stossanlagen Gleichspannungsgeneratoren Hochspannungsmessteiler

suchen wir einen

### Hochspannungsingenieur

mit Erfahrung in der Lösung von Entwicklungs- und Laboraufgaben und guten theoretischen und messtechnischen Kenntnissen auf den genannten Gebieten.

Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Wir besprechen uns gerne mit Ihnen oder erwarten Ihre Bewerbung.

Kennziffer 308

255

MICAFIL AG, Zürich 9/48 Telephon 051 62 52 00



Für unser Konzern-Forschungslaboratorium für Aluminium-Elektrolyse in Chippis (Wallis) suchen wir einen jüngeren

#### Regel- und Messtechniker

Erfordernisse: solide Grundlage in der allgemeinen Regel- und Messtechnik, rasche Auffassungsgabe, Englisch- und wenn möglich Französischkenntnisse. Wir bieten: abwechslungsreiche Tätigkeit mit zahlreichen interessanten Entwicklungsaufgaben, Reisen in unsere Konzernwerke für Erhebungen und Entwicklungen, enge Zusammenarbeit mit kleiner Forschungsgruppe. Eine gründliche Einführung in die speziellen Probleme ist vorgesehen.

Angebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind

zu richten an die

Schweizerische Aluminium AG Feldeggstrasse 4 - Postfach 8034 Zürich



Wir suchen

### Elektrotechniker

für Neuerstellung sowie Unterhalt von Mess- und Regelanlagen.

Gute Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrotechnik und Regeltechnik sind erwünscht.

Der Bewerber soll in einem gewissen Rahmen auch Entwicklungsarbeiten leisten können.

Wir bieten eine Vertrauensstellung mit weitgehender Selbständigkeit.

Handschriftliche Bewerbungen mit Zeugnisabschriften und Foto sind zu richten an das Sekretariat der

Aluminium AG Menziken Telephon 064 6 16 21

P 502 On/A

Grosses Unternehmen der Elektro-Branche sucht fleissigen, zuverlässigen 261

#### technischen Berater

für den Ausbau des Verkaufs eines bereits gut eingeführten Artikels bei Elektrizitätswerken und Schalttafelfirmen

Der Posten verlangt Initiative und Selbständigkeit, sowie viel Flair für technische und kommerzielle Belange.

Geboten wird 5-Tage-Woche, Pensionskasse sowie Umsatzbeteiligung.

Bewerber aus der Elektro-Branche, Deutsch und Französisch sprechend, die sich für diesen entwicklungsfähigen Posten geeignet fühlen, belieben ihre handgeschriebene Offerte unter Beilage von Zeugniskopien und einer Photographie zu richten an Publicitas Genfunter Chiffre 0 250.815-18.

P 95999 X



Wir suchen für unsere Abteilung

Fabrikationsstudien und Rationalisierung

#### dipl. Maschinentechniker bzw. Elektrotechniker

Richtung Starkstrom.

265

Bewerber, welche über eine mehrjährige, erfolgreiche Tätigkeit auf den erwähnten Arbeitsgebieten verfügen, wollen ihre handschriftlichen Offerten mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro der Aufzüge- und

Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG, Ebikon-Luzern, einreichen. P 780 Lz

#### Privates Unternehmen im Berner Oberland

mit eigenen Energieerzeugungs- und Verteilanlagen und mit angegliederten, eigenen Industrien, sucht

### diplomierten Elektro-Techniker

(Ingenieur HTL)

mit Erfahrung

im Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen,

im Betrieb von Kraftwerken,

im Erstellen von elektrischen Industrie- und Hausinstallationen.

Für Teilgebiete mit unvollständiger Erfahrung wird die Möglichkeit gründlichen Einarbeitens geboten.

Firmeneigenes, neues Einfamilienhaus mit Garage. Betriebseigene Pensionskasse.

Nur gut ausgewiesene, initiative und charakterfeste, verheiratete Interessenten im Alter von 40 Jahren oder mehr, werden gebeten, ihre Bewerbung mit handschriftlich abgefasstem Lebenslauf und Photo unter Chiffre B 5709-23 an Publicitas 6002 Luzern zu senden.

264 P 7417 Lz

......

# **MOTOR-COLUMBUS**

Für die Beratung der staatlichen Elektrizitätsbehörden in lateinamerikanischen und afrikanischen Ländern suchen wir qualifizierte 258

### Elektroingenieure

oder

#### Nationalökonomen

Die Aufgabe unserer neuen Mitarbeiter umfasst vor allem:

- Beratung der zuständigen Behörden beim organisatorischen Aufbau der nationalen Elektrizitätsversorgung.
- Beratung der Fragen der Tarifgestaltung.
- Technische Leitung und Koordination der nationalen Elektrizitätsversorgung.
- Schulung und Heranbildung einheimischen Personals.

Vorausgesetzt werden gründliche theoretische und praktische Ausbildung, nach Möglichkeit Erfahrung in der Betriebsleitung einer Kraftwerkunternehmung, Beherrschung der spanischen oder französischen sowie Kenntnisse in der englischen Sprache. Bewerber, die bereit sind, einen mehrjährigen Vertrag einzugehen, erhalten den Vorzug.

Geboten wird eine interessante, äusserst verantwortungsvolle Tätigkeit mit einer den Qualifikationen angemessenen, guten Salarierung. Das Anstellungsverhältnis zu unserer Firma bleibt auch während der Dauer des Auslandaufenthaltes voll bestehen.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Photographie und Referenzen sind erbeten an das

Personalbüro der

#### **MOTOR-COLUMBUS**

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmen **Baden.** Telephon (056) 2 71 01.



Wir suchen einen

#### Elektrotechniker

für unsere Abteilung Bau, Betrieb und Unterhalt der Schalt- und Transformationsanlagen 50/16 kV.

Im Zusammenhang mit dem bevorstehenden Neubau fernbedienter Unterwerke bietet sich strebsamen jüngeren Herren Gelegenheit, ihre bisherigen Erfahrungen zu erweitern oder sich in den Bau solcher Anlagen einzuarbeiten. Bei entsprechenden Vorkenntnissen weitgehende Selbständigkeit.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen und ersuchen Sie, Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen Rheinstrasse 37 Schaffhausen (Telephon 053 5 48 02, intern 37) OFA 09.314.02 Sch

### MICAFIL

Für Entwicklungs- und Kontrolltätigkeit in unserer Gruppe Leistungskondensatoren und kapazitive Spannungswandler suchen wir einen

### dipl. Elektrotechniker

Unser neuer Mitarbeiter soll über Erfahrung in Messtechnik verfügen, praktischen Sinn und Initiative haben.

Das Tätigkeitsfeld liegt zum grossen Teil auf der Laborseite und bedingt tatkräftige Behandlung der übertragenen Aufgaben.

Interessenten bitten wir, uns unter **Kennziffer 312** zu schreiben oder sich telephonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.
Telephon: 051 62 52 00.

MICAFIL AG, 8048 Zürich 9

254

### MICAFIL

In unser neues

### Hochspannungsprüflokal

suchen wir einen diplomierten

#### Elektrotechniker

für Bearbeitung von Versuchen und Prüfungen von Kondensator-Durchführungen.

Interessenten bitten wir, uns unter **Kennziffer 314** zu schreiben, oder telefonisch mit unserer Personalabteilung eine Besprechung zu vereinbaren.

Telefon: 051 62 52 00

MICAFIL AG, 8048 Zürich

259

Unser Verstärkerdienst befasst sich mit Planung, Bau, Betrieb und Unterhalt von Verstärker-, Trägertelephonie- und Rundspruchanlagen im Hoch- und Niederfrequenzbereich. Als Mitarbeiter in diesem vielseitigen Dienst suchen wir

263

### 1 dipl. Elektroingenieur

und

### 1 dipl. Elektrotechniker

OFA 11.878.02/0

Schweizerbürger mit Diplomabschluss der ETH oder EPUL, bzw. eines Tages- oder Abentechnikums, die Freude an einer selbständigen Tätigkeit haben, erhalten ein interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet zugeteilt.

Zeitgemässe Besoldung nach neuem Reglement mit ausgebauter Personalfürsorge; alternierende 5-Tage-Woche; gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Anmeldungen mit kurzen Angaben über bisherige Tätigkeit, Studienausweisen, Arbeitszeugnissen, sowie Schriftenempfangsschein oder Niederlassungsbewilligung, sind an die unterzeichnete Kreistelephondirektion zu richten. Für telephonische Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung (Tel. 051 25 89 00, intern 210). Kreistelephondirektion Zürich

Postfach 8039 Zürich



Bedeutendes Unternehmen der Elektrobranche in der Westschweiz sucht als Nachfolger seines langjährigen Mitarbeiters, der in einigen Jahren die Altersgrenze erreichen wird

### Elektroingenieur ETH/EPUL

als Repräsentanten für die deutsche Schweiz (Wohnsitz Zürich).

Nach Einführung in der Fabrik (Fabrikation und Laboratorien) wird es seine Hauptaufgabe sein, als Bindeglied zwischen Fabrik und Kundschaft zu wirken und letztere in technischen und kommerziellen Belangen zu beraten.

Wir wünschen eine bewegliche, anpassungsfähige Persönlichkeit mit einwandfreiem Charakter im Alter von etwa 35—45 Jahren.

Wir bieten interessante Lebensstellung mit viel Verantwortung und entsprechend hohem Gehalt sowie gut ausgebauten Sozialleistungen. 252

Bewerbungen mit üblichen Unterlagen unter Referenz «Verkaufsdirektion» unter Chiffre PD 61199 an Publicitas Lausanne.

PP 964-13 L

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Lutherstrasse 14 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT Telephon (051) 23 54 26 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Telegr.: STSIngenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

mittags. Anmeldebogen bei der STS.

S. T. S. Schweizerische Technische Stellenvermittlung Zürich, gegründet 1922 von nachstehenden Berufs- und Arbeitgeber-Organisationen S. I. A. — G. E. P. — A. 3 E. 2 P. L. — S. T. V. — A. G. V. — S. B. V. und S. Ch. V. in Verbindung mit dem BIGA als paritätischer Facharbeitsnachweis für Architekten, Ingenieure, Techniker und Zeichner, sucht einen Leiter der Geschäftsstelle als Nachfolger für den bisherigen Inhaber der nach 30 Dienstjahren in den Ruhestand tritt. Die Tätigkeit umfasst u. a. die Vermittlung von technischem Personal an Arbeitgeber und von Anstellungen an Stellesuchende, ferner Beratungen und Auskunftserteilung über Arbeitsmöglichkeiten und Arbeitsverhältnisse im In- und Ausland. Anforderungen: Praxis in der Industrie oder im Bausektor, gute allgemein-technische Kenntnisse und solche der schweizerischen Wirtschaft. Fremdsprachen erwünscht, Geschick und Freude an administrativen Arbeiten sowie persönlichen Kontakten.

Interessenten sind gebeten, handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Beilagen an den Präsidenten der Aufsichtskommission: Herrn Ph. Bridel, Arch. SIA/BSA, Sillerwies 7, Zürich 7/53, zu richten.

### Constral

projektiert, konstruiert und baut

Metall-Konstruktionen für die Elektrobranche

Coustral Weinfelden, Tel. 072/51721

Infolge Pensionierung des bisherigen Inhabers sucht das EW Bündner Oberland AG, Ilanz/GR

#### **Direktor**

Die Bewerber müssen sich über eine abgeschlossene Bildung als Elektroingenieur oder Elektrotechniker aus-

Erforderlich ist eine mehrjährige Praxis auf dem Gebiet der Hoch- und Niederspannungsanlagen sowie der Hausinstallationen (Art. 120 der Starkstromverordnung).

Sie sollen in der Lage sein, eine Belegschaft von ca. 50 Personen zu führen.

Wohnsitz Ilanz. 5-Tage-Woche. Zeitgemässe Personal-

Interessenten belieben ihr Dienstangebot mit den üblichen Unterlagen, sowie mit Angabe des Gehaltsanspruches an den Verwaltungsratspräsidenten Herrn Nationalrat Dr. Jos. Condrau, Disentis, zu richten.

246 P 12283 Ch

### MICAFIL

Für Entwicklungs- und Kontrolltätigkeit in unserer Gruppe Leistungskondensatoren und kapazitive Spannungswandler suchen wir einen

#### dipl. Elektrotechniker

Unser neuer Mitarbeiter soll über Erfahrung in Messtechnik verfügen, praktischen Sinn und Initiative haben.

Das Tätigkeitsfeld liegt zum grossen Teil auf der Laborseite und bedingt tatkräftige Behandlung der übertragenen Aufgaben.

Interessenten bitten wir, uns unter Kennziffer 312 zu schreiben oder sich telephonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen. Telefon 051 62 52 00.

MICAFIL AG

8048 ZÜRICH 9

Für die Abteilung Elektro-Installationen unserer Unternehmung mit insgesamt 200 Betriebsangehörigen suchen wir einen

#### Elektro-Installations-Chef

Aufgabenkreis: Leitung der Installations-Abteilung samt Führung und Förderung des gesamten Abteilungs-Personals in allen technischen und administrativen Belangen.

Anforderungen: Technikums-Abschluss, evtl. Meister-Diplom. Langjährige, selbständige und erfolgreiche Tätigkeit in leitender Stellung auf Elektro-Installationen. Befähigung zu unternehmerischem und wirtschaftlichem Denken, um an der Entwicklung des Unternehmens massgebend und leitend mitzuwirken.

Geboten werden: Selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in moderner, expansiver Unternehmung, gute Salarierung, Personalfürsorgekasse, Fünf-Tage-Woche.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugnisabschriften, Foto sowie Referenz-Angaben, Eintritts-Termin und Saläranspruch sind erbeten an die Geschäftsleitung der Sauber+Gisin, AG für elektrotechnische Anlagen, Höschgasse 45, 8034 Zürich.



